

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT  
DE BELGIQUE

—  
BUITENGEWONE ZITTING 2014

5 augustus 2014

**23ste jaarlijkse zitting van de parlementaire  
assemblee van de OVSE  
(Baku, 28 juni - 2 juli 2014)**

VERSLAG

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE  
VAN DE PA OVSE  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW NAHIMA LANJRI (K)

—

INHOUD

Blz.

|                                                                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Inleiding .....                                                                                                                       | 3  |
| I. Vergadering van de Permanente Commissie van de<br>PA OVSE (28 juni 2014) .....                                                     | 5  |
| II. Plenaire vergadering van 28 en 29 juni 2014 .....                                                                                 | 6  |
| III. De vergaderingen van de algemene commissies van<br>de PA OVSE (29 en 30 juni, 1 juli 2014) .....                                 | 9  |
| IV. Plenaire vergadering van 1 en 2 juli 2014 -<br>Voortzetting van de werkzaamheden .....                                            | 22 |
| V. Bespreking en aanneming van de Verklaring<br>van Baku - Verkiezing van een Voorzitter en<br>3 Ondervoorzitters (2 juli 2014) ..... | 24 |

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS  
EN SENAAT

—  
SESSION EXTRAORDINAIRE 2014

5 août 2014

**23<sup>e</sup> session annuelle de l'Assemblée  
parlementaire de l'OSCE  
(Bakou, 28 juin - 2 juillet 2014)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION BELGE  
AUPRÈS DE L'AP OSCE  
PAR  
MME NAHIMA LANJRI (CH)

—

SOMMAIRE

Pages

|                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                                                                                                  | 3  |
| I. Réunion de la commission permanente de l'AP<br>OSCE (28 juin 2014) .....                                                         | 5  |
| II. Assemblée plénière des 28 et 29 juin 2014 .....                                                                                 | 6  |
| III. Réunions des commissions générales de l'AP OSCE<br>(29 et 30 juin, 1 juillet 2014) .....                                       | 9  |
| IV. Assemblée plénière des 1 <sup>er</sup> et 2 juillet 2014 -<br>Poursuite des travaux .....                                       | 22 |
| V. Examen et adoption de la Déclaration de Bakou -<br>Élection d'un Président et de trois Vice-présidents<br>(2 juillet 2014) ..... | 24 |

|             |   |                                                                         |
|-------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS          | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR          | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V        | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Open Vld    | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| sp.a        | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH         | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| VB          | : | Vlaams Belang                                                           |
| PTB-GOI     | : | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture                       |
| FDF         | : | Fédéralistes Démocrates Francophones                                    |
| PP          | : | Parti Populaire                                                         |

## Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer  
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag  
 CRABV: Beknopt Verslag  
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum  
 COM: Commissievergadering  
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

## Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  
 QRVA: Questions et Réponses écrites  
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral  
 CRABV: Compte Rendu Analytique  
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
 PLEN: Séance plénière  
 COM: Réunion de commission  
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

## Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

## Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Van 28 juni tot 2 juli 2014 vond, onder het voorzitterschap van Voorzitter Ranko Krivokapic, in Baku (Azerbeidzjan) de 23ste jaarlijkse zitting van de Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (hierna afgekort als “PA OVSE”) plaats. 254 parlementsleden uit 54 Staten namen deel aan de zitting<sup>1</sup>.

Het centrale thema van de debatten was: “Helsinki + 40: towards human security for all”. Het “Helsinki + 40” proces wenst de strategische doelstelling van de OVSE-Top van Astana met betrekking tot de “veiligheidsgemeenschap” in de OVSE-ruimte ( “Security Community”) verder in te vullen en dit concept zou tegen 2015 (40 jaar na Helsinki) nader moeten zijn uitgewerkt.

De Belgische delegatie werd geleid door mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). De delegatie van de Kamer was voorts samengesteld uit mevrouw Daphne Duméry (N-VA) en de heren Philippe Blanchart (PS) en Denis Ducarme (MR)<sup>2</sup>.

Op 1 juli 2014 werd de delegatie ontvangen door mevrouw Carine Petit, ambassadeur.

### Inleiding

De OVSE is een samenwerkingsverband tussen 57 “deelnemende Staten” uit Europa, Noord-Amerika en Centraal-Azië.

De OVSE, ontstaan uit de Slotakte van Helsinki van 1975, was aanvankelijk bekend als de “Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa”. Met het Handvest van Parijs van 1990 kreeg de conferentie vaste organen. In 1994 werd de Conferentie omgevormd tot de “Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa”.

De OVSE beoogt de versterking van de veiligheid en de samenwerking tussen de deelnemende Staten in een gebied dat zich uitstrekt van “Vancouver” tot “Vladivostok”. De organisatie spitst de samenwerking toe op de “drie korven van de Slotakte van Helsinki”:

<sup>1</sup> Dit betekent een participatiegraad van circa 78 %. In totaal telt de PA OVSE 323 leden uit 57 Staten.

<sup>2</sup> Omdat de federale wetgevende verkiezingen plaatsvonden op 25 mei 2014 en op het moment van de zomerzitting te Baku de nieuwe delegaties van Kamer en Senaat nog niet waren samengesteld, konden de leden die tijdens de vorige zittingsperiode effectief of plaatsvervangend delegatielid waren, nog steeds verder lid blijven van de PA OVSE gedurende maximum zes maanden, op voorwaarde dat hij of zij nog lid was van een nationaal parlement (cf. Regel 3 van het Procedurereglement van de PA OVSE). Delegatielieden die geen kandidaat meer waren of die inmiddels verkozen waren in het Europees Parlement of in een regionaal parlement konden bijgevolg niet aan de zitting deelnemen.

Du 28 juin au 2 juillet 2014 s’est tenue, à Bakou, sous la présidence de M. Ranko Krivokapic, la 23<sup>e</sup> session annuelle de l’Assemblée parlementaire de l’Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (abrégée ci-après “AP OSCE”). Deux cent cinquante-quatre parlementaires issus de 54 pays ont pris part aux débats<sup>1</sup>.

Les débats ont porté sur la thématique suivante: “Helsinki + 40: vers la sécurité humaine pour tous”. Le processus “Helsinki + 40” vise à concrétiser davantage l’objectif stratégique formulé lors du sommet OSCE d’Astana en ce qui concerne la “communauté de sécurité” au sein de l’espace OSCE et ce concept devrait être précisé d’ici 2015 (40 ans après Helsinki).

La délégation belge était conduite par Mme Nahima Lanjri (CD&V). La délégation de la Chambre se composait en outre de Mme Daphné Dumery (N-VA) et de MM. Philippe Blanchart (PS) et Denis Ducarme (MR)<sup>2</sup>.

Le 1<sup>er</sup> juillet 2014, la délégation a été reçue par Mme Carine Petit, ambassadrice.

### Introduction

L’OSCE est un accord de coopération entre 57 “États participants” d’Europe, d’Amérique du Nord et d’Asie centrale.

L’OSCE, issue de l’Acte final d’Helsinki de 1975, était initialement connue sous le nom de “Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe”. Avec la Charte de Paris, signée en 1990, la Conférence se vit confier des organes permanents. Et, en 1994, elle se transforma pour devenir l’“Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe”.

L’OSCE vise à renforcer la sécurité et la coopération entre les États participants sur un territoire qui s’étend “de Vancouver à Vladivostok”. Au sein de l’organisation, la coopération est centrée sur les “trois corbeilles de l’Acte final d’Helsinki”:

<sup>1</sup> Ces chiffres représentent un taux de participation d’environ 78 %. Au total, l’AP OSCE compte 323 membres issus de 57 pays.

<sup>2</sup> Étant donné que les élections législatives fédérales avaient lieu le 25 mai 2014 et qu’au moment où se tenait la session d’été de Bakou, les nouvelles délégations de la Chambre et du Sénat n’avaient pas encore été constituées, les membres qui, au cours de la précédente législature, étaient membres effectifs ou suppléants de la délégation ont pu continuer à siéger au sein de l’AP OSCE pour une période de maximum six mois, à condition qu’ils fussent encore membres d’un parlement national (cf. Règle 3 du Règlement de procédure de l’AP OSCE). Les membres de la délégation qui n’étaient plus candidats ou qui, entre temps, avaient été élus au sein du Parlement européen ou au sein d’un parlement régional n’ont pu dès lors prendre part à la session.

— *Politieke Aangelegenheden en Veiligheid (o.m. de conflictpreventie, het “verdrag m.b.t. de conventionele strijdkrachten in Europa”, wapeninspecties, wederzijdse informatie over militaire oefeningen, vertrouwenswekkende maatregelen);*

— *Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu (o.m. de bestrijding van witwaspraktijken, watermanagement, energiezekerheid);*

— *Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden (o.m. de rechtsstaat, de rechten en vrijheden, de verkiezingswaarnemingen).*

Het secretariaat, onder leiding van een secretaris-generaal, ondersteunt de samenwerking op operationeel vlak. Het secretariaat is gevestigd te Wenen.

Naast het secretariaat te Wenen zijn er ook de terreinmissies (“*field missions*”), die actief zijn in Oost-Europa, Zuidoost-Europa, de Kaukasus en Centraal-Azië. De terreinmissies bevorderen de ontwikkeling van de rechtsstaat en worden ingezet voor preventie en oplossing van conflicten.

Voorts zijn er de instellingen die de OVSE bijstaan in het verwezenlijken van haar mandaat, zoals de Commissaris voor de Nationale Minderheden, de Vertegenwoordiger voor de persvrijheid en het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten (ODIHR), dat o.m. instaat voor de lange termijn verkiezingswaarnemingen.

In april 1991 zijn de afgevaardigden van de parlementen van de Staten die aan de Conferentie betreffende Veiligheid en Samenwerking in Europa deelnamen, overgegaan tot de oprichting van een Parlementaire Assemblee (PA OVSE).

De PA OVSE ziet toe op de implementatie van de doelstellingen van de OVSE en bespreekt de onderwerpen die aan bod kwamen tijdens de Ministerraad en de topontmoetingen van Staatshoofden en regeringsleiders. De PA OVSE ontwikkelt en bevordert mechanismen voor de preventie en de oplossing van conflicten en ondersteunt de versterking en ontwikkeling van de democratische instellingen in de OVSE-ruimte. Het secretariaat is gevestigd in Kopenhagen.

De PA OVSE telt 323 parlementsleden aangewezen door de nationale parlementen van de 57 “deelnemende Staten”. De Belgische delegatie bij de PA OVSE is samengesteld uit vijf leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en drie senatoren.

— *Affaires politiques et Sécurité (notamment la prévention des conflits, le “traité sur les forces armées conventionnelles en Europe”, le contrôle des armes, les échanges bilatéraux d’informations sur les exercices militaires, les mesures de confiance);*

— *Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement (notamment la lutte contre le blanchiment, la gestion de l’eau, la sécurité énergétique);*

— *Démocratie, Droits de l’Homme et Affaires humanitaires (notamment l’État de droit, les droits et libertés, les observations électorales).*

Le secrétariat, placé sous la direction d’un secrétaire général, soutient la coopération sur le plan opérationnel. Le secrétariat est basé à Vienne.

En plus du secrétariat de Vienne, l’OSCE dispose de missions de terrain (“*field missions*”) actives en Europe de l’Est, en Europe du Sud-est, dans le Caucase et en Asie centrale. Les missions de terrain facilitent la mise en place d’un État de droit et sont utilisées afin de prévenir et de résoudre des conflits.

Il y a en outre les institutions qui assistent l’OSCE dans la réalisation de son mandat, comme le Commissaire aux minorités nationales, le Représentant pour la liberté des médias et le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l’homme (BIDDH), qui se charge notamment des observations à long terme en matière d’élections.

En avril 1991, les délégués des parlements des États qui participaient à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe ont créé une assemblée parlementaire (AP OSCE).

L’AP OSCE veille à la mise en œuvre des objectifs de l’OSCE et examine les sujets qui ont été abordés en conseil ministériel et au cours des sommets de chefs d’État et de gouvernement. L’AP OSCE développe et promeut des mécanismes pour la prévention et le règlement de conflits et soutient le renforcement et le développement d’institutions démocratiques au sein de l’espace OSCE. Le secrétariat est établi à Copenhague.

L’AP OSCE compte 323 parlementaires désignés par les parlements nationaux des 57 “États participants”. La délégation belge auprès de l’AP OSCE se compose de cinq députés et de trois sénateurs.

Naast een Permanente Commissie (het Bureau uitgebreid met de delegatievoorzitters), zijn er drie commissies: de commissie “Politieke Aangelegenheden en Veiligheid”, de commissie “Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu” en de commissie “Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden”.

De PA OVSE komt drie maal per jaar in plenum samen. Naast de zomersessie organiseert de PA OVSE een wintersessie en een herfstsessie.

De zomersessie is de belangrijkste plenaire vergadering van de PA OVSE omdat dan in elke commissie een algemene resolutie en meerdere “bijkomende punten” over actualiteitskwesaties in de OVSE-ruimte worden aangenomen. Deze teksten worden, na amendering, samengevoegd in een Verklaring.

#### **I. — VERGADERING VAN DE PERMANENTE COMMISSIE VAN DE PA OVSE (28 JUNI 2014)**

De Permanente Commissie van de PA OVSE, samengesteld uit de Voorzitter, de Bureauleden en de voorzitters van de nationale delegaties, is op 28 juni 2014 bijeengekomen.

*Mevrouw Nahima Lanjri* (Kamer, CD&V) neemt aan de vergadering deel als Voorzitter a.i. van de Belgische delegatie.

Naast de traditionele verslagen van de secretaris-generaal en de begrotingsverantwoordelijke van de PA OVSE, wordt verslag uitgebracht van de activiteiten van de voorzitter van de assemblee, van de verkiezingswaarnemingen, en van de activiteiten van de bijzondere vertegenwoordigers en voorzitters van de *ad hoc*-groepen. Deze verslagen kan men raadplegen op de website van de PA OVSE ([www.oscepa.org](http://www.oscepa.org)).

Het begrotingsvoorstel, voor de periode die op 1 oktober 2014 aanvangt en op 30 september 2015 eindigt, wordt vastgesteld op 3 030 000 euro. *De heer Battelli (Slovenië)*, begrotingsverantwoordelijke van de PA OVSE, merkt op dat aan de nationale parlementen om een verhoging van het budget wordt verzocht van 1,1 % ten opzichte van het vorige begrotingsjaar (voor België: 98 172 euro tegenover 97 070 euro in 2014). De bijdragen van de nationale parlementen aan de PA OVSE worden afgestemd op de formule die geldt voor de bijdragen van de regeringen in de intergouvernementele werking van de OVSE.

De Permanente Commissie keurt het begrotingsvoorstel eenparig goed.

Outre la Commission permanente (le Bureau élargi aux présidents de délégation), l'AP OSCE compte trois commissions: la commission “Affaires politiques et Sécurité”, la commission “Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement” et la commission “Démocratie, Droits de l'Homme et Affaires humanitaires”.

L'AP OSCE se réunit trois fois par an en plénière. Outre la session d'été, l'AP OSCE organise une session d'hiver et une session de printemps.

La session d'été est la principale séance plénière de l'AP OSCE, dès lors que chaque commission y adopte une résolution d'ordre général et plusieurs “points additionnels” traitant de questions d'actualité dans l'espace OSCE. Après amendement, ces textes sont rassemblés dans une Déclaration.

#### **I. — RÉUNION DE LA COMMISSION PERMANENTE DE L'AP OSCE (28 JUIN 2014)**

La Commission permanente de l'AP OSCE, composée du Président, des membres du Bureau et des présidents des délégations nationales, s'est réunie le 28 juin 2014.

*Mme Nahima Lanjri* (Chambre, CD&V) participe à la réunion en tant que présidente intérimaire de la délégation belge.

Outre la présentation des traditionnels rapports du secrétaire général et du responsable du budget de l'AP OSCE, il est fait rapport des activités du président de l'Assemblée, des observations électorales et des activités des représentants spéciaux et des présidents des groupes *ad hoc*. Ces rapports peuvent être consultés sur le site internet de l'AP OSCE ([www.oscepa.org](http://www.oscepa.org)).

Le budget proposé pour la période débutant le 1<sup>er</sup> octobre 2014 et se clôturant le 30 septembre 2015 est fixé à 3 030 000 euros. *M. Battelli (Slovenie)*, responsable du budget de l'AP OSCE, fait observer qu'il est demandé aux parlements nationaux d'accroître leur budget de 1,1 % par rapport à l'année budgétaire précédente (soit 98 172 euros pour la Belgique, au lieu de 97 070 euros en 2014). Les contributions des parlements nationaux à l'AP OSCE sont calculées selon la même formule que celle utilisée pour les contributions des gouvernements pour ce qui concerne l'action intergouvernementale de l'OSCE.

La Commission permanente approuve à l'unanimité la proposition budgétaire.

De Permanente Commissie, die met een meerderheid van 2/3 van de uitgebrachte stemmen beslist welke van de 15 bijkomende punten tijdens de zomertzitting worden geagendeerd, onderzoekt vervolgens welke teksten verder in commissie of plenum zullen worden besproken. De delegatievoorzitter van de Russische Federatie stelt de schrapping (Verenigde Staten) voor van de resolutie, ingediend door senator Cardin over de “schendingen van de principes van Helsinki door de Russische Federatie”. De resolutie wordt naar plenum verwezen nadat de meerderheid ermee instemt om het punt op de agenda te zetten.

## II. — PLENAIRE VERGADERING VAN 28 EN 29 JUNI 2014

### 1. Openingszitting van 28 juni 2014

De president van de Republiek, *de heer Aliyev*, verwelkomt de OVSE-parlementariërs in Baku en focust op de hervormingen die zijn land deed om zich te moderniseren. Hij refereert aan het conflict in Nagorno-Karabach en aan de noodzaak om de tenuitvoerlegging van internationale resoluties te verzekeren, met inbegrip van die van de OVSE.

*De heer Ogtay Asadov*, Voorzitter van het parlement van Azerbeidzjan, doet een oproep aan de OVSE om prioriteiten te stellen met het oog op een oplossing van de conflicten binnen de regio. Hij verwijst ook naar de voorbeeldfunctie van zijn land die de religieuze vrijheid en tolerantie hoog in het vaandel draagt.

In zijn toespraak verwijst de “*Chairman-in-office*” van de OVSE en Zwitsers minister van Buitenlandse Zaken, *de heer Didier Burkhalter*, naar Azerbeidzjan die als gastland van de OVSE PA-zitting een engagement ten aanzien van de OVSE neemt en een rol kan aannemen bij het promoten van de democratie.

De Zwitserse “*Chairman-in-office*” heeft ook lof voor de Assemblée omdat zij een kritische dialoog kan helpen bewerkstelligen binnen de OVSE-ruimte en de organisatie kan meehelpen de beste strijd te leveren die er bestaat: d.w.z. de strijd voor vrijheid, voor veiligheid en voor vrede.

Ook legt hij in detail uit wat de OVSE inspanningen zijn om een de-escalatie van de crisis in Oekraïne mogelijk te maken. Hij verheugt zich erover dat de vier OVSE-waarnemers die in het Oosten van Oekraïne vastgehouden waren daags tevoren zijn vrijgelaten. Er blijven echter nog vier andere waarnemers vast, wat voor de OVSE onaanvaardbaar blijft.

La Commission permanente, qui décide à la majorité des deux tiers des voix exprimées quels sont, parmi les quinze points supplémentaires, ceux qui doivent être mis à l'ordre du jour de la session d'été, examine ensuite quels textes seront débattus en commission ou en assemblée plénière. Le président de la délégation de la Fédération de Russie propose de supprimer la résolution relative aux “violations des principes d'Helsinki par la Fédération de Russie” déposée par le sénateur Cardin (États-Unis). La résolution est renvoyée en séance plénière à l'issue d'un vote majoritaire en faveur de l'inscription de ce point à l'ordre du jour.

## II. — ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DES 28 ET 29 JUIN 2014

### 1. Séance inaugurale du 28 juin 2014

*M. Aliyev*, président de la République d'Azerbaïdjan, souhaite la bienvenue aux parlementaires de l'OSCE à Bakou et souligne les réformes accomplies par son pays afin de se moderniser. Il évoque le conflit au Haut Karabach et souligne la nécessité de veiller à la mise en œuvre des résolutions internationales, y compris celles de l'OSCE.

*M. Ogtay Asadov*, Président du parlement d'Azerbaïdjan, lance un appel à l'OSCE pour qu'elle fixe des priorités afin de parvenir à une résolution des conflits dans la région. Il évoque également le rôle d'exemple joué par son pays, de par la grande importance qu'il accorde à la liberté et la tolérance religieuses.

Dans son allocution, *M. Didier Burkhalter*, président en exercice de l'OSCE et ministre suisse des Affaires étrangères, évoque l'Azerbaïdjan, qui, en tant que pays hôte de la session de l'AP OSCE, prend un engagement et peut jouer un rôle dans la promotion de la démocratie.

Il fait également l'éloge de l'Assemblée, qui peut contribuer à instaurer un dialogue critique au sein de l'espace OSCE et peut aussi aider l'organisation à livrer le meilleur des combats, à savoir le combat pour la liberté, la sécurité et la paix.

L'intervenant explique également par le menu quels sont les efforts consentis par l'OSCE pour aboutir à une désescalade de la crise en Ukraine. Il se réjouit de constater que les quatre observateurs de l'OSCE qui étaient détenus dans l'est de l'Ukraine ont été libérés il y a un jour. Il reste toutefois quatre autres observateurs détenus, ce qui reste inacceptable aux yeux de l'OSCE.

Ook verwijst hij naar de verkiezingswaarneming in mei 2014 in Oekraïne, waar 227 waarnemers aanwezig waren en waar de organisatie vlekkeloos is verlopen. *De heer Burkhalter* weidt voorts uit over de prioriteiten van het Zwitserse voorzitterschap en de voorbereiding van Helsinki +40, welke een bestendiging of versteviging zou kunnen betekenen voor de organisatie in termen van capaciteitsverhoging, operationele mogelijkheden, bemiddelingspogingen, conflictpreventie en *early warning* van conflicten via de OVSE-terreinmissies.

Naar aanleiding van enkele vragen van parlementsleden, zegt de heer Burkhalter dat hij een gemeenschappelijk initiatief tussen de parlementsleden zou appreciëren om bepaalde conflicten en blokkeringen weg te werken. Ook wordt het Zwitserse voorzitterschap volop geprezen door sommige parlementsleden, omdat de stille diplomatie die de Zwitserse aanpak kenmerkt ook effect heeft gesorteerd tijdens de Oekraïne-crisis.

OVSE PA voorzitter Ranko Krivokapic stelt dat de OVSE zich op een kruispunt bevindt en men zich ten volle moet beseffen dat veiligheid en samenwerking onafscheidelijk zijn.

Hij merkt op dat Azerbeïdjan enorme vooruitgang heeft geboekt maar het conflict in de regio en het uitblijven van het aangaan van alle OVSE-verbintenissen herinneren er ons aan dat het werk nog niet af is. Ook doet hij een oproep aan de parlementsleden om de sterkte te laten zien van de OVSE: d.w.z. een vaste wil om de verschillen te overbruggen en om wederzijds begrip op te brengen voor de toestand in Oekraïne en in andere conflictgebieden.

Voorts prijst de heer Krivokapic ook de inspanningen die het Zwitserse voorzitterschap heeft gedaan om een escalatie in de Oekraïense crisis te voorkomen. Hij wijst ook op het feit dat Oekraïne door de parlementariërs op de voet wordt gevolgd, en dat ook dankzij de parlementaire diplomatie gerichte stappen in de zoektocht naar vrede kunnen worden gevonden. Hij prijst ook het feit dat 100 parlementaire waarnemers aanwezig waren tijdens de presidentiële verkiezing in Oekraïne.

*De Voorzitter van de Russische Doema, de heer Sergey Naryshkin, en de ondervoorzitter van de Oekraïense Verchovna Rada, de heer Ruslan Koshulynskyi, komen samen hun (zeer uiteenlopende)*

Il évoque également la mission d'observation électorale de mai 2014 en Ukraine, mission au cours de laquelle 227 observateurs ont été déployés et dont l'organisation n'a été entachée d'aucun incident. M. Burkhalter s'étend ensuite sur les priorités de la présidence suisse et la préparation d'Helsinki +40, qui pourrait induire une consolidation ou un renforcement de l'organisation en ce qui concerne l'accroissement de ses capacités, les possibilités opérationnelles, les tentatives de médiation, la prévention de conflits et la détection précoce de conflits dans le cadre des missions de terrain de l'OSCE.

En réponse à certaines questions de parlementaires, M. Burkhalter précise qu'il verrait d'un bon œil la mise sur pied d'une initiative commune émanant des parlementaires en vue de résoudre certains conflits et blocages. Certains parlementaires se montrent par ailleurs très élogieux à l'égard de la présidence suisse, dont la diplomatie silencieuse, caractéristique de la méthode suisse, s'est également avérée efficace dans la crise ukrainienne.

*Le président de l'AP OSCE, M. Ranko Krivokapic, souligne que l'OSCE est à la croisée des chemins et que l'on doit pleinement prendre conscience que sécurité et coopération sont indissociables.*

Il souligne que l'Azerbaïdjan a certes accompli d'énormes progrès mais que le conflit en cours dans la région et que les défis qui devront encore être relevés pour faire aboutir tous les engagements de l'OSCE doivent nous faire garder à l'esprit qu'il reste beaucoup à faire. Il demande également aux parlementaires de montrer la force de l'OSCE: une ferme volonté de surmonter les divergences et de faire montre de compréhension mutuelle à l'égard de la situation en Ukraine et dans d'autres zones de conflit.

M. Krivokapic loue ensuite également les efforts accomplis par la présidence suisse afin d'éviter une escalade dans la crise ukrainienne. Il souligne en outre que la situation en Ukraine est suivie de près par les parlementaires, et que grâce à la diplomatie parlementaire, des démarches ciblées peuvent être entreprises dans le but de trouver une solution pacifique. Il se félicite également que 100 observateurs parlementaires aient été présents sur place lors de l'élection présidentielle en Ukraine.

*M. Sergey Naryshkin, président de la Douma de Russie, et M. Ruslan Koshulynskyi, vice-président de la Rada d'Ukraine, viennent exposer ensemble leurs visions (très divergentes) au cours de la séance*

visie uitleggen tijdens de openingszitting, hoewel ze zich beiden engageren voor een diplomatieke oplossing.

*De heer Naryshkin* stelt de oprichting van een internationale contactgroep binnen de PA OVSE voor alsook de organisatie van een internationale conferentie, die erop gericht zouden zijn om een einde aan de crisis in Oekraïne te faciliteren.

Deze initiatieven kunnen een ware parlementaire dimensie geven en ervoor zorgen dat Oekraïne bespaard wordt van een grondwettelijke en humanitaire crisis.

De voorzitter van de Doema dringt bij de parlementariërs aan om hun steun te verlenen aan het Russische voorstel en roept de deelnemende landen op om de volledige waarheid te zeggen over de situatie in Oekraïne.

*De heer Naryshkin* is ook gekant tegen een resolutie die het optreden van Rusland in Oekraïne bekritiseert en die eerder op de jaarlijkse vergadering werd geagendeerd.

*De heer Ruslan Koshulynskyi*, Ondervoorzitter van de Verchovna Rada van Oekraïne, uit scherpe kritiek op het optreden van Rusland in Oekraïne en klaagt de inbreuken op de fundamentele vrijheden van de inwoners van de Krim aan en vraagt aandacht voor de benarde situatie van de Tataarse gemeenschap.

De Ondervoorzitter verwijst naar het vredesplan van de Oekraïense president *Petro Poroshenko* dat als bewijs kan dienen van de politieke wil van zijn land om te werken aan een vreedzame oplossing voor de crisis. Hij roept Rusland op om stappen te ondernemen en het plan te steunen.

*De heer Koshulynskyi* dankt ook de OVSE en de Parlementaire Assemblee voor de inspanningen om de situatie in zijn land op te volgen en voor de bijdrage tot het bevorderen van de dialoog.

## 2. Debat over extremisme, radicalisering en xenofobie in de OVSE-ruimte

Op 29 juni 2014 vindt een debat plaats over extremisme, radicalisering en xenofobie in de OVSE-ruimte.

*De Voorzitter van de PA OVSE, de heer Ranko Krivokapic*, merkt op dat xenofobie en extremisme sociale kwalen zijn. Het komt er niet alleen op aan om de symptomen te bestrijden, maar vooral aan de oorzaken

inaugurale. Malgré leurs divergences de vues, ils s'engagent l'un et l'autre à chercher une solution diplomatique au conflit.

*M. Naryshkin* propose la création d'un groupe de contact international au sein de l'AP OSCE, ainsi que l'organisation d'une conférence internationale, qui auraient pour objectif commun de trouver plus aisément une issue à la crise ukrainienne.

Ces initiatives pourraient être porteuses d'une véritable dimension parlementaire et permettre à l'Ukraine d'être épargnée par une crise constitutionnelle et humanitaire.

Le président de la Douma demande instamment aux parlementaires de soutenir la proposition russe et appelle les pays participants à dire toute la vérité sur la situation en Ukraine.

*M. Naryshkin* s'oppose également à une résolution critiquant l'intervention de la Russie en Ukraine, résolution qui avait été inscrite précédemment à l'ordre du jour de l'assemblée annuelle.

*M. Ruslan Koshulynskyi*, vice-président de la Rada d'Ukraine, critique vivement l'intervention russe en Ukraine, dénonce les violations des libertés fondamentales des habitants de la Crimée et demande que l'on prête attention à la situation critique de la communauté tatare.

Le vice-président évoque le plan de paix du président ukrainien *Petro Poroshenko*, qui témoigne de la volonté politique de son pays d'œuvrer à une résolution pacifique de la crise. Il appelle la Russie à accomplir des démarches en ce sens et à soutenir le plan de paix.

*M. Koshulynskyi* remercie également l'OSCE et l'Assemblée parlementaire de consentir des efforts pour suivre la situation dans son pays et de contribuer à promouvoir le dialogue.

## 2. Débat sur l'extrémisme, la radicalisation et la xénophobie dans l'espace OSCE

Le 29 juin 2014, un débat est consacré à l'extrémisme, à la radicalisation et à la xénophobie au sein de l'espace OSCE.

*Le Président de l'AP OSCE, M. Ranko Krivokapic*, fait observer que la xénophobie et l'extrémisme sont des maux de société. Il ne s'agit pas uniquement de lutter contre les symptômes, mais surtout de s'attaquer

ervan te werken. De economische instabiliteit versterkt het extremisme. De burgers zullen geen radicale of populistische leiders volgen als ze ervan overtuigd zijn dat er nog politici zijn die zich bekommeren om hun burgers en een beleid vooropstellen dat perspectieven biedt aan de bevolking. De voorzitter beklemtoont het belang van de opvoeding die wijst op gevaren van extremisme. Hij verwijst naar de Staten in de Balkan die in het verleden etnische zuiveringen en spanningen hebben gekend. In deze regio is verzoening belangrijk om het vertrouwen te herstellen.

Tijdens het debat hebben de leden aandacht voor de link tussen armoede en vreemdelingenhaat (in het bijzonder tijdens economische recessies), de situatie van de Roma, de rol van de opvoeding in de strijd tegen racisme en de extreme tendensen in Oekraïne, de Baltische Staten en de Russische Federatie.

Verschillende leden wijzen erop dat de wortels van het extremisme vaak hun oorsprong vinden in de opvoeding. Een parlementslid uit Frankrijk voegt hieraan toe dat tijdens de zomerezitting te Istanbul de PA OVSE een resolutie heeft aangenomen waarin de Staten worden uitgenodigd om meer aandacht te hebben voor de rol van het onderwijs in de strijd tegen elke vorm van discriminatie. Opvoeding en dialoog vormen de beste strategie tegen extremisme.

Enkele parlementsliden uit de Baltische Staten merken op dat Russische bewegingen in Oost Oekraïne en de Krim antisemitische propaganda verspreiden. Russische skinheads viseren de Letse bevolking.

Parlementsliden uit de Russische Federatie wijzen op de discriminatie van Russisch sprekende burgers in de Baltische Staten en de jaarlijkse manifestaties in Letland van veteranen met nazisympathieën.

Een parlementslid uit Roemenië acht het noodzakelijk om een gemeenschappelijk actieplan op te zetten om de Roma te integreren in de samenleving.

### III. — DE VERGADERINGEN VAN DE ALGEMENE COMMISSIES VAN DE PA OVSE (29 EN 30 JUNI, 1 JULI 2014)

#### 1. Commissie Politieke Aangelegenheden en Veiligheid (Voorzitter *a.i.*: de heer Azay Guliyev – Azerbeïdjan)

*De heer Voridis*, die lid is geworden van de Griekse regering, kan de besprekingen van de commissie “Politieke aangelegenheden en Veiligheid” niet langer

aux causes du phénomène. L’instabilité économique renforce l’extrémisme. Les citoyens ne suivront pas de dirigeants radicaux ou populistes s’ils sont convaincus qu’il y a encore des hommes et femmes politiques qui se soucient d’eux et préconisent une politique offrant des perspectives à la population. Le président souligne l’importance de l’éducation mettant en exergue les dangers de l’extrémisme. Il évoque les pays balkaniques, qui ont connu des tensions et des purifications ethniques par le passé. Dans cette région, la réconciliation est importante pour restaurer la confiance.

Au cours du débat, les membres s’attachent au lien existant entre la pauvreté et la xénophobie (en particulier, en période de récession économique), à la situation des Roms, au rôle de l’éducation dans la lutte contre le racisme et les extrémismes en Ukraine, dans les États baltes et en Fédération de Russie.

Plusieurs membres font observer que l’extrémisme trouve souvent ses racines dans l’éducation. Un parlementaire français ajoute que, lors de la session d’été tenue à Istanbul, l’AP OSCE a adopté une résolution invitant les États à être plus attentifs au rôle de l’enseignement dans la lutte contre toute forme de discrimination. L’éducation et le dialogue constituent la meilleure stratégie à opposer à l’extrémisme.

Quelques parlementaires des États baltes font observer que des mouvements russes présents dans l’est de l’Ukraine et en Crimée diffusent de la propagande antisémite. Des skinheads russes visent la population lettone.

Des parlementaires de la Fédération de Russie évoquent les discriminations dont font l’objet des citoyens russophones dans les pays baltes, ainsi que les manifestations, en Lettonie, de vétérans affichant des sympathies nazies.

Un parlementaire roumain estime qu’il est nécessaire d’élaborer un plan d’action commun visant à intégrer les Roms dans la société.

### III. — LES RÉUNIONS DES COMMISSIONS GÉNÉRALES DE L’AP OSCE (29 ET 30 JUIN, 1<sup>ER</sup> JUILLET 2014)

#### 1. Commission Affaires politiques et Sécurité (Président *ad interim*: M. Azay Guliyev – Azerbaïdjan)

*M. Voridis*, qui est devenu membre du gouvernement grec, ne peut plus présider les débats de la commission “Affaires politiques et Sécurité”. Par conséquent,

voorzitten. De commissie wordt bijgevolg voorgezeten door ondervoorzitter Azay Gulyev (Azerbeidzjan).

De besprekingen verlopen niet altijd even vlot. *Mevrouw Nahima Lanjri*, Kamerlid en Voorzitter a.i. van de Belgische delegatie, merkt op dat de wijze waarop mondelinge amendementen ter zitting worden aangenomen niet consistent is met het procedureglement. Als de Voorzitter meedeelt dat een schriftelijk amendement is aangenomen en mevrouw Lanjri de uitslag vraagt, blijkt dat het exacte resultaat niet kan worden meegedeeld, waarna mevrouw Lanjri een hertelling vraagt. Voorts wijst ze erop dat de spreektijd die wordt toegekend aan de parlementsleden van het gastland ruimschoots de overeengekomen spreektijd overschrijdt.

*De heer Alain Neri* (Frankrijk) wenst bij ordemotie te protesteren tegen het feit dat de autoriteiten van Azerbeidzjan aan een collega van de Assemblée Nationale een visum hebben ontzegd omdat deze laatste Nagorno Karabach had bezocht, een gebied dat deel uitmaakt van Azerbeidzjan, maar sinds de jaren negentig onder controle staat van Armenië. Om zijn taak nauwgezet te kunnen uitoefenen, dient een parlements lid zich vrij te kunnen verplaatsen. Dit beginsel kan niet aan beperkingen worden onderworpen. De heer Neri merkt op dat zijn collega door de houding van Azerbeidzjan, tegen zijn wil, niet aan de vergadering van de PA OVSE kan deelnemen. Daarom wenst de heer Neri ook namens zijn collega te stemmen.

*Ondervoorzitter Azay Gulyev* repliceert hierop dat Nagorno Karabach behoort tot het grondgebied van Azerbeidzjan, en dat iedereen die zonder officiële machtiging van Azerbeidzjan Nagorno Karabach bezoekt geen visum krijgt voor Azerbeidzjan.

### 1.1. **Bespreking van het verslag en de ontwerp-resolutie van Mevrouw Pia Kauma (Finland)**

*Rapporteur Pia Kauma* (Finland) heeft in haar verslag aandacht voor "De democratische controle op de strijdkrachten en het Document van Wenen". De basis voor een democratische controle op de strijdkrachten is het parlementair toezicht gegrond op de beginselen van de wettelijkheid, transparantie en verantwoordingsplicht.

De OVSE kan een constructieve rol blijven spelen op het gebied van internationale betrekkingen en veiligheidsbeleid. De actualisering van het document van Wenen (document op het gebied van vertrouwenswekkende maatregelen, dat onder meer wapeninspecties toelaat), van het CFE-verdrag (het verdrag m.b.t. de conventionele strijdkrachten in Europa) en van het *Open Skies*-verdrag kan hier verdere invulling aan geven.

la commission est présidée par le vice-président Azay Gulyev (Azerbaïdjan).

Les discussions ne se déroulent pas toujours de façon optimale. *Mme Nahima Lanjri*, membre de la Chambre et présidente intérimaire de la délégation belge, fait observer que la manière dont les amendements oraux sont adoptés en séance n'est pas toujours conforme au règlement de procédure. Lorsque le président indique qu'un amendement écrit a été adopté et que Mme Lanjri demande le résultat du vote, il s'avère qu'il est impossible de donner le résultat exact, après quoi Mme Lanjri demande un recomptage des voix. Elle souligne par ailleurs que le temps de parole accordé aux parlementaires du pays hôte dépasse largement le temps de parole convenu.

*M. Alain Neri (France)* souhaite protester, par voie de motion d'ordre, contre le refus des autorités azerbaïdjanaises de délivrer un visa à un collègue de l'Assemblée nationale, parce que celui-ci avait visité le Haut-Karabagh, une région faisant partie de l'Azerbaïdjan, mais qui est sous contrôle arménien depuis les années nonante. Pour exercer correctement sa mission, un parlementaire doit pouvoir se déplacer librement. Ce principe ne peut faire l'objet de restrictions. M. Neri fait observer qu'en raison de l'attitude adoptée par l'Azerbaïdjan, son collègue ne peut, contre son gré, participer à la réunion de l'AP OSCE. Aussi M. Neri souhaite-t-il également voter au nom de son collègue.

*Le vice-président Azay Gulyev* réplique que le Haut-Karabagh fait partie du territoire de l'Azerbaïdjan et que quiconque visite le Haut-Karabagh sans autorisation officielle de l'Azerbaïdjan n'obtient pas de visa pour l'Azerbaïdjan.

### 1.1. **Discussion du rapport et du projet de résolution de Mme Pia Kauma (Finlande)**

Dans son rapport, *Mme Pia Kauma (Finlande)*, rapporteuse, s'attache au "Contrôle démocratique des forces armées et (au) Document de Vienne". À la base d'un contrôle démocratique des forces armées, il y a le contrôle parlementaire fondé sur les principes de légalité, de transparence et d'obligation de justification.

L'OSCE peut continuer à jouer un rôle constructif dans le domaine des relations internationales et de la politique de sécurité. L'actualisation du Document de Vienne (document qui concerne les mesures propres à créer un climat de confiance, qui permet notamment les inspections d'armes), du Traité CFE (le traité sur les forces armées conventionnelles en Europe) et du Traité "Open Skies" permet de concrétiser davantage ce rôle.

De verklaring die in 2013 in Istanbul werd aangenomen, roept op om de besprekingen over het CFE-verdrag te hervatten en het document van Wenen uit 1999 te actualiseren.

De bestaande samenwerkingsovereenkomsten hebben nood aan aanpassing aan de nieuwe technologieën en aan de nieuwe militaire strategieën die de hedendaagse oorlogsvoering kenmerken (aanpassing van de drempels binnen dewelke de Staten verplicht zijn tot wederzijdse informatie over militaire oefeningen, uitbreiding van vertrouwenswekkende maatregelen, uitbreiding van de wapeninspecties).

De “*Code of Conduct betreffende de politiek-militaire aspecten van veiligheid*” (1994) is een politiek bindend document dat de hoeksteen vormt van het OVSE veiligheidsbeleid en zaken behandelt zoals de democratische controle op de strijdkrachten. Jaarlijks moet een vragenlijst worden ingevuld. Het document behoeft actualisering aan de nieuwe uitdagingen (zoals cyberveiligheid) en de lidstaten vullen de jaarlijkse vragenlijst die wordt rondgestuurd, niet altijd even nauwgezet in. Het document verdient meer publiciteit en de parlementaire assemblee zou dit proces desgevallend kunnen sturen.

Na de algemene bespreking, volgt de bespreking van de tekst en de amendementen.

Dit mondt uit in een resolutie die het belang beklemtoont van de aanpassing van het document van Wenen, het CFE-verdrag, het *Open Skies*-verdrag. De resolutie wijst op het belang van de gedragscode betreffende de politiek-militaire aspecten van veiligheid. De PA OVSE vraagt ook aan de Russische Federatie om binnen de OVSE-structuren constructief en te goeder trouw samen te werken en haar verplichtingen na te leven. De resolutie roept de partijen op om zich nauwgezet te schikken naar het document van Wenen.

De resolutie besteedt ook aandacht aan de cyberdreigingen en aan maatregelen om de illegale handel in kleine wapens te bestrijden.

De resolutie benadrukt het belang van het internationale verdrag over de wapenhandel ATT (*Arms Trade Treaty*), dat in april 2013 werd goedgekeurd door de Algemene Vergadering van de UNO, en nodigt de Staten uit tot een spoedige ratificatie van het verdrag.

De resolutie verwijst ook naar de situatie in Oekraïne en verwelkomt de inspanningen van het Zwitserse OVSE-voorzitterschap om het conflict te beslechten

La déclaration adoptée à Istanbul en 2013 appelle à reprendre les discussions sur le Traité CFE et à actualiser le Document de Vienne de 1999.

Les accords de coopération existants doivent être adaptés aux nouvelles technologies et aux nouvelles stratégies militaires caractérisant la guerre moderne (adaptation des seuils au-delà desquels les États sont tenus de s’informer mutuellement de toute activité militaire, extension des mesures propres à créer un climat de confiance, extension des inspections en matière d’armements).

Le “*Code de conduite relatif aux aspects politico-militaires de la sécurité*” (1994) est un document politiquement contraignant qui constitue la pierre angulaire de la politique de l’OSCE en matière de sécurité et qui traite de matières comme le contrôle démocratique des forces armées. Un questionnaire doit être complété chaque année. Le document doit être actualisé en fonction des nouveaux défis (comme la cybersécurité) et les États membres ne remplissent pas toujours soigneusement le questionnaire annuel qui leur est envoyé. Le document mérite une plus grande publicité et l’assemblée parlementaire pourrait, le cas échéant, conduire ce processus.

Après la discussion générale vient la discussion sur le texte et les amendements.

Cette discussion aboutit à une résolution soulignant l’importance que revêt l’actualisation du Document de Vienne, du Traité CFE et du Traité “Ciel ouvert”. La résolution souligne également l’importance du code de conduite relatif aux aspects politico-militaires de la sécurité. L’AP OSCE demande par ailleurs à la Fédération de Russie de coopérer de bonne foi et de manière constructive et de respecter ses obligations. La résolution appelle les parties à se conformer strictement au Document de Vienne.

La résolution prête également attention aux cybermenaces et aux mesures destinées à lutter contre le commerce illégal des armes de petit calibre.

La résolution souligne l’importance du traité international sur le commerce des armes ATT (*Arms Trade Treaty*), qui a été approuvé en avril 2013 par l’Assemblée générale de l’ONU, et invite les États à procéder rapidement à sa ratification.

La résolution porte également sur la situation en Ukraine et se félicite des efforts réalisés par la présidence suisse de l’OSCE pour régler le conflit et engager

en aldaar een “*Special Monitoring Mission*” in te zetten<sup>3</sup>. De resolutie onderstreept het respect van de OVSE voor de principes van territoriale integriteit, de onschendbaarheid van de grenzen, de vreedzame conflictenbeslechting, gelijke rechten en zelfbeschikking van de volkeren, zoals vervat in de Slotakte van Helsinki. De annexatie van de Krim en Sevastopol wordt veroordeeld als een inbreuk van territoriale integriteit en soevereiniteit. De resolutie roept eveneens op tot een sterker en beter wetgevend kader voor de organisatie van nationale referenda zodat misbruik hiervan wordt vermeden. Referenda dienen de nationale Grondwet en de internationale standaarden in acht te nemen.

De resolutie legt de basis voor de oprichting — binnen de PA OVSE — van een “interparlementaire contactgroep betreffende Oekraïne” om de situatie ter plaatse te de-escaleren en het land te helpen naar een uitweg uit de crisis. De contactgroep zou samengesteld zijn uit de parlementsvoorzitters van de Russische Federatie en Oekraïne en andere parlementsleden uit OVSE-Statens.

### 1.2. *Bespreking van de Bijkomende punten:*

In zijn resolutie betreffende “de bestrijding van terrorisme” verwijst de heer *Nikolay Kovalev* (Russische Federatie) naar het internationaalrechtelijk kader en de afspraken betreffende de strijd tegen het terrorisme op het niveau van de VN en de OVSE. Hij uit zijn bezorgdheid over de groeiende dreiging van het terrorisme en de radicalisering van de publieke opinie. Hij verwijst hierbij naar de strijders die deelgenomen hebben aan terreuroperaties in conflicthaarden en terugkeren naar hun land, alsook naar de opgang van ultranationalistische en neo-nazi groeperingen in de OVSE-ruimte.

De heer *Kovalev* bepleit een harmonisatie van de nationale wetgeving betreffende terreurbestrijding met de internationale reglementering van de Verenigde Naties. De auteur bepleit de interstatelijke samenwerking met het oog op de preventie en bestraffing van terroristische acties. Meer in het bijzonder wenst de heer *Kovalev* dat de Staten op het niveau van de OVSE maatregelen aanmoedigen tegen dreigingen zoals de strijders die deelgenomen hebben aan terreuroperaties in conflicthaarden en de ultranationalistische en neo-nazi groeperingen in de OVSE-ruimte. Hij merkt op dat deze groeperingen betrokken zijn in het ondergraven van de overheden in de OVSE.

<sup>3</sup> Het mandaat van deze SMM is in de eerste plaats het verzamelen van informatie en het verslag uitbrengen over de veiligheids-situatie in het land, over specifieke incidenten, met inbegrip van schendingen van de in de OVSE aangegeven principes en verbintenissen, over beperkingen op het vlak van bewegings-vrijheid enz.

sur place une “*Special Monitoring Mission*”<sup>3</sup>. La résolution insiste sur le respect par l’OSCE des principes d’intégrité territoriale, d’inviolabilité des frontières, de règlement pacifique des conflits, d’égalité de droits et d’autodétermination des peuples, tels qu’ils figurent dans l’acte final d’Helsinki. L’annexion de la Crimée et de Sébastopol est condamnée en tant que violation de l’intégrité et de la souveraineté nationales. La résolution demande également que l’on renforce et améliore le cadre législatif en matière d’organisation de référendums, afin d’éviter qu’il en soit fait un usage abusif. Les référendums doivent respecter la Constitution nationale et les normes internationales.

La résolution jette les bases de la création — au sein de l’AP OSCE — d’un “groupe de contact interparlementaire relatif à l’Ukraine” afin de permettre une désescalade sur place et d’aider le pays à sortir de la crise. Le groupe de contact serait composé des présidents des parlements de la Fédération de Russie et de l’Ukraine et d’autres parlementaires d’États membres de l’OSCE.

### 1.2. *Discussion des points additionnels:*

Dans sa résolution relative à “la lutte contre le terrorisme”, *M. Nikolay Kovalev* (Fédération de Russie) renvoie au cadre de droit international et aux conventions en matière de lutte contre le terrorisme au niveau de l’ONU et de l’OSCE. Il fait part de sa préoccupation quant à la menace terroriste croissante et à la radicalisation de l’opinion publique. Il évoque, à ce propos, ces combattants qui rentrent dans leur pays après avoir pris part à des opérations terroristes dans des foyers de conflit, ainsi que la montée de groupements ultranationalistes et néo-nazis dans l’espace OSCE.

*M. Kovalev* plaide pour une harmonisation de la législation nationale en matière de lutte contre le terrorisme, de manière à la rendre conforme à la réglementation internationale des Nations Unies. L’auteur plaide également en faveur d’une collaboration interétatique axée sur la prévention et la sanction des actes de terrorisme. *M. Kovalev* souhaite plus particulièrement qu’au niveau de l’OSCE, les États soutiennent les mesures visant à lutter contre des menaces telles que celles posées par les combattants ayant participé à des opérations terroristes dans des zones de conflits et par les groupements ultranationalistes et néonazis dans l’espace de l’OSCE. Il souligne que ces groupements sont engagés dans un travail de sape des autorités légales au sein de l’OSCE.

<sup>3</sup> Le mandat de cette SMM consiste avant tout à recueillir des informations et faire rapport sur la sécurité dans le pays, sur des incidents spécifiques, y compris les violations des principes et engagements pris au sein de l’OSCE, sur les restrictions en matière de liberté de mouvement, etc.

Een amendement van een parlamentslid uit Letland wenst te verduidelijken dat de opgang van de ultranationalistische en neo-nazi groeperingen in het bijzonder in de Russische Federatie wordt vastgesteld, en dat deze groeperingen betrokken zijn in het ondergraven van de overheden van de Staten van de OVSE, waaronder Oekraïne. Dit amendement wordt verworpen.

De resolutie wordt aangenomen met 62 stemmen voor, 26 stemmen tegen en 14 onthoudingen.

De volgende resoluties, die aangelegenheden betreffen die al in vorige zittingen werden besproken, worden eenparig aangenomen:

— de resolutie betreffende “de regionale samenwerking in Zuidoost Europa”;

— de resolutie over “de democratische controle op publieke en private veiligheidsdiensten” (beiden ingediend door *Roberto Battelli*, Slovenië);

— de resolutie betreffende “de verdere verbintenissen van de OVSE ten aanzien van Afghanistan” (ingediend door de heer *Emin Onen*, Turkije);

— de resolutie over het opzetten van bemiddeling in de OVSE ruimte (*Johannes Koskinen*, Finland).

### 1.3. **Samenstelling van een Bureau**

Na de bespreking en de goedkeuring van de aanvullende punten hebben de leden op 1 juli 2014 het Bureau van de Commissie verkozen:

- voorzitter: *mevrouw Asa Lindestam* (Zweden);
- ondervoorzitter: *de heer Azay Guliyev* (Azerbeidjan);
- rapporteur: *mevrouw Pia Kauma* (Finland).

**2. Commissie Economische aangelegenheden, Wetenschap, Technologie en Leefmilieu** (Voorzitter: *mevrouw Roza Aknazarova* — Kirgizië):

*Rapporteur Roger Williams* heeft in zijn verslag aandacht voor klimaatverandering, economische regulering en migratiemanagement. Meer bepaald roept hij op tot een nieuw klimaatakkoord, reglementering om het risico op financiële crashes te beperken en een voortdurende aandacht naar de economische impact van migratie.

Par voie d'amendement, un parlementaire letton souhaite préciser que l'on constate, particulièrement au sein de la Fédération de Russie, la montée en puissance de groupements ultranationalistes et néonazis, et que ces groupements sont engagés dans un travail de sape des autorités légales des États de l'OSCE, notamment l'Ukraine. Cet amendement est rejeté.

La résolution est adoptée par 62 voix contre 26 et 14 abstentions.

Les résolutions suivantes, qui concernent des questions ayant déjà fait l'objet de discussions lors de sessions précédentes, sont adoptées à l'unanimité:

— la résolution sur “la coopération régionale en Europe du Sud-Est”;

— la résolution sur “le contrôle démocratique des secteurs public et privé de la sécurité” (toutes deux déposées par M. *Roberto Battelli*, Slovénie);

— la résolution sur “la poursuite de l'engagement de l'OSCE à l'égard de l'Afghanistan” (déposée par M. *Emin Onen*, Turquie);

— la résolution sur la mise en place de capacités de médiation dans l'espace de l'OSCE (*Johannes Koskinen*, Finlande).

### 1.3. **Composition d'un Bureau**

À l'issue de la discussion et de l'approbation des points additionnels, le 1<sup>er</sup> juillet 2014, les membres ont élu le Bureau de la Commission:

- présidente: *Mme Asa Lindestam* (Suède);
- vice-président: *M. Azay Guliyev* (Azerbaïdjan);
- rapporteuse: *Mme Pia Kauma* (Finlande).

**2. Commission Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement** (Présidente: *Mme Roza Aknazarova* – Kirghizistan):

*Le rapporteur Roger Williams* se penche dans son rapport sur le changement climatique, sur la régulation économique et sur la gestion de la migration. Il plaide en particulier pour la conclusion d'un nouvel accord sur le climat et pour l'élaboration d'une réglementation visant à limiter le risque de krach financier, et souligne la nécessité d'accorder une attention constante à l'impact économique de la migration.

De resolutie betreurt het gebrek aan vooruitgang op de UNO-klimaatop van november 2013 in de reductie van CO<sub>2</sub>-uitstoot en ijvert voor gezamenlijke inspanningen van de OVSE-Staten in de aanloop naar een nieuw klimaatakkoord dat in Peru op de klimaatop van december 2014 zal worden besproken.

Voorts pleit de rapporteur voor lange termijninvesteringen met het oog op de heropleving van de nationale economieën.

Op het gebied van leefmilieu wordt bezorgdheid geuit ten aanzien van de exploitatie van schaliegas.

Wat arbeidsmigratie betreft, worden de OVSE-Staten opgeroepen om migratiestromen te beheren op een zodanige wijze dat het migratiemanagement voordelen schept, nadelige implicaties beperkt en de bijdragen en eventuele lasten op het gebied van migratie op meer gelijke wijze verdeelt.

Tijdens de discussie over het rapport wijst *mevrouw Doris Barnett* (Duitsland) erop aan dat stabiliteit nodig is om de economische groei te bevorderen maar dat er ook nood is aan degelijke opleiding en vorming om mensen de mogelijkheid te geven van hun vrijheid te genieten.

Ook wordt de kritiek geuit als zou de ontginning van schaliegas per se schadelijk zijn. In Oostenrijk gebeurt dit met minder toxische middelen, wat het leefmilieu ten goede komt. Het zou daarom jammer zijn die techniek op zich te bannen.

*Mevrouw Barnett* wenst m.b.t. paragraaf 32 van de resolutie te hameren op het feit dat de financiering van de terreinoperaties van de OVSE niet op zich meer geld vergt, maar men moet pogen om de middelen in onze landen beter te benutten.

*Mevrouw Margaretha Cederfeldt* (Zweden) herinnert eraan dat de resolutie oog moet hebben voor correcte en aangepaste werkomstandigheden voor mindervalide personen.

*Rapporteur Williams* meent dat de terreinmissies van vitaal belang zijn om de activiteiten van de OVSE in de doelbewuste landen tot uiting te laten komen.

La résolution déplore qu'aucun progrès n'ait été enregistré en matière de réduction des émissions de CO<sub>2</sub> lors du sommet climatique organisé en novembre 2013 par les Nations unies. Elle exhorte les États de l'OSCE à conjuguer leurs efforts en vue de la conclusion d'un nouvel accord sur le climat dont le contenu sera examiné lors du sommet climatique qui se tiendra au Pérou en décembre 2014.

Le rapporteur plaide ensuite pour la réalisation d'investissements à long terme permettant de relancer les économies nationales.

En ce qui concerne l'environnement, le rapporteur exprime ses préoccupations quant à l'exploitation de gaz de schiste.

Pour ce qui est de la migration de main-d'œuvre, les États de l'OSCE sont encouragés à gérer les flux migratoires de façon à accroître les avantages de la migration tout en réduisant ses conséquences négatives et à répartir de façon plus égalitaire les contributions et les charges éventuelles liées à la migration.

Lors de la discussion du rapport, *Mme Doris Barnett* (Allemagne) souligne que la stabilité est nécessaire pour soutenir la croissance économique, mais qu'il faut également un enseignement et des formations convenables pour permettre aux gens de jouir de leur liberté.

Par ailleurs, l'exploitation du gaz de schiste fait l'objet de critiques selon lesquelles cette activité serait nocive en soi. En Autriche, l'extraction se fait à l'aide de moyens moins toxiques, ce qui est tout profit pour l'environnement. Il serait donc dommage d'interdire purement et simplement cette technique.

S'agissant du paragraphe 32 de la résolution, *Mme Barnett* souhaite insister sur le fait que le financement des opérations de terrain de l'OSCE ne requiert pas nécessairement plus d'argent, mais qu'il faut essayer de mieux utiliser les moyens disponibles dans nos pays.

*Mme Margaretha Cederfeldt* (Suède) rappelle que la résolution doit également viser à ce que les moins valides bénéficient de conditions de travail correctes et adaptées.

*M. Williams, rapporteur*, estime que les missions de terrain sont cruciales pour faire connaître les activités de l'OSCE dans les pays concernés.

Dertig amendementen worden ingediend op deze resolutie. Deze worden, op één na, allemaal goedgekeurd door de leden van de commissie.

Voorts onderzoekt de commissie vier aanvullende resolutiepunten, waaronder het voorstel van resolutie van *Doris Barnett* (Duitsland): “OSCE at 40 Years – A Region of Trust and Mutually Beneficial Co-existence”. Deze resolutie heeft betrekking op betere regels op het gebied van werk voor werknemers in de OVSE-regio en op het voorkomen van uitbuiting en misbruik van werknemers. De basis voor het welzijn mag in deze crisistijden niet in het gedrang komen te staan door de financiële crisis. Ook heeft *mevrouw Barnett* oog voor de rechten van werknemers in geval van delocalisatie.

Een amendement van Cyprus die de tekst op een bepaald punt wenst te versterken, krijgt tegenwind van Canada en andere partners die zich niet kunnen verzoenen met het feit dat er impliciet kritiek komt op de vrije markteconomie. Het amendement wordt echter aangenomen met een nipte meerderheid. Ook wordt een amendement van Armenië die pleit voor de vrijheid van verkeer voor Parlementsleden binnen de OVSE-zone afgekeurd wegens niet ter zake doend.

De overige amendementen worden aangenomen.

De 2 andere aanvullende resolutiepunten worden pro memorie vermeld, met dien verstande dat zij niet geleid hebben tot fundamentele discussies:

- *Resolution on Protection and Promotion of Socio-Economic Rights in the OSCE Region;*
- *Resolution on Food Security, Limited Water Resources and Stability in the OSCE Area.*

Na afloop van de commissiewerkzaamheden werden verkozen tot:

- voorzitter van de commissie: *mevr. Roza Aknazarova* (Kirgizië);
- ondervoorzitter van de commissie: *mevr. Nilza Sena* (Portugal);
- rapporteur van de commissie: *mevr. Marietta Tidei* (Italië).

Trente amendements à cette résolution sont déposés. À une exception près, ils sont tous adoptés par les membres de la commission.

La commission examine, par ailleurs, quatre points de résolution additionnels, dont la proposition de résolution de *Doris Barnett* (Allemagne): “L’OSCE a 40 ans – un espace de confiance et de coexistence mutuellement profitable”. Cette résolution vise une amélioration des règles en matière de travail pour les travailleurs dans la région de l’OSCE et la prévention de l’exploitation des travailleurs et des abus commis à l’égard de ceux-ci. En ces temps de crise, la base du bien-être ne peut être mise en péril par suite de la crise financière. *Mme Barnett* s’intéresse également aux droits des travailleurs en cas de délocalisation.

Un amendement présenté par Chypre, tendant à renforcer le texte sur un certain point, soulève des objections de la part du Canada et d’autres partenaires qui ne peuvent accepter les critiques implicites émises à l’égard de l’économie de libre marché. L’amendement est toutefois adopté par une faible majorité. Un amendement présenté par l’Arménie, plaçant en faveur de la liberté de circulation des parlementaires dans la zone de l’OSCE, est rejeté au motif qu’il est hors de propos.

Tous les autres amendements sont adoptés.

Les deux autres points de résolution additionnels sont signalés pour mémoire, étant entendu qu’ils n’ont pas donné lieu à des discussions fondamentales:

- Résolution sur la protection et la promotion des droits socio-économiques dans l’espace OSCE;
- Résolution sur la sécurité alimentaire, les ressources en eau et la stabilité dans l’espace OSCE.

À l’issue des travaux de la commission, ont été élues:

- présidente de la commission: *Mme Roza Aknazarova* (Kirghizistan);
- vice-présidente de la commission: *Mme Nilza Sena* (Portugal);
- rapporteuse de la commission: *Mme Marietta Tidei* (Italie).

### 3. Commissie “Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden”

De Commissie vergadert onder het voorzitterschap van *mevrouw Isabel Santos* (Portugal) op 29 en 30 juni en 1 juli 2014.

#### 3.1. *Bespreking van het rapport en de ontwerp-resolutie van mevrouw Gordana Comic (Servië)*

De rapporteur, *mevrouw Gordano Comic* (Servië), stelt dat de aanhoudende schendingen van de Slotakte van Helsinki en de terugval in het respecteren van de humane dimensie de effectiviteit en de toekomst van de OVSE ondergraven. De Staten moeten het “Helsinki +40” proces aangrijpen om de humane waarden van de Helsinki slotakte te promoten.

*Mevrouw Comic* uit haar bezorgdheid over het feit dat de terreinmissies in een aantal Staten van de OVSE worden beperkt om toe te zien op het respect voor de mensenrechten.

De meest kwetsbare lagen van de bevolking zullen het slachtoffer worden van het gebrek aan slagkracht van de organisatie. *Mevrouw Comic* denkt hierbij aan migranten en vrouwen. Migratiestromen veroorzaken een belangrijke socio-economische impact, niet alleen voor de herkomstlanden, maar ook voor de landen van bestemming.

De rapporteur betreurt de gevallen van “*hate crime*” en discriminatie, waar veel migrerende werknemers het slachtoffer zijn.

Voorts heeft de rapporteur oog voor de politieke gevangenen in de OVSE-zone en roept de aanbeveling op tot samenwerking tussen Staten en internationale organisaties om ervoor te ijveren dat de OVSE-zone in de toekomst geen politieke gevangenen meer heeft.

*Mevrouw Comic* uit haar bezorgdheid over de stijgende trend van restrictieve migratiepolitiek in een groot aantal landen van de OVSE.

Tijdens het debat kwamen verschillende vragen aan bod, zoals de definiëring van “politieke gevangenen”, racisme, xenofobie en discriminatie.

*Mevrouw Nahima Lanjri*, Kamerlid en voorzitter a.i. van de Belgische delegatie, dankt de rapporteur voor de aandacht die zij in haar verslag besteedt aan de migrerende werknemers die het slachtoffer zijn van discriminatie en racisme. *Mevrouw Lanjri* wijst erop dat

### 3. Commission “Démocratie, droits de l’homme et questions humanitaires”

La commission se réunit sous la présidence de *Mme Isabel Santos* (Portugal), les 29 et 30 juin et 1<sup>er</sup> juillet 2014.

#### 3.1. *Discussion du rapport et projet de résolution de Mme Gordana Comic (Serbie)*

La rapporteuse, *Mme Gordano Comic* (Serbie) estime que les violations constantes de l’Acte final d’Helsinki, ainsi que le recul constaté au niveau du respect de la dimension humaine, compromettent l’efficacité et hypothèquent l’avenir de l’OSCE. Les États devraient se servir du processus “Helsinki +40” pour promouvoir les valeurs humaines de l’Acte final d’Helsinki.

*Mme Comic* s’inquiète du fait que, dans un certain nombre d’États de l’OSCE, les missions de terrain soient limitées au contrôle du respect des droits de l’homme.

Les couches les plus fragiles de la population seront victimes du manque d’efficacité de l’organisation. *Mme Comic* pense à cet égard aux migrants et aux femmes. Les flux migratoires ont un impact socio-économique important, non seulement pour les pays d’origine, mais aussi pour les pays de destination.

La rapporteuse déplore les cas de crimes inspirés par la haine et de discrimination, dont de nombreux travailleurs migrants sont victimes.

La rapporteuse se penche également sur le sort des détenus politiques dans la zone OSCE et la recommandation demande que les États et les organisations internationales coopèrent pour faire en sorte qu’il n’y ait, à l’avenir, plus de détenus politiques dans la zone OSCE.

*Mme Comic* se dit préoccupée par l’avancée de la politique migratoire restrictive dans un grand nombre de pays de l’OSCE.

Différentes questions sont abordées au cours du débat, notamment la définition de “détenus politiques”, de racisme, xénophobie et discrimination.

*Mme Nahima Lanjri*, députée et présidente a.i. de la délégation belge, remercie la rapporteuse de l’attention qu’elle a accordée, dans son rapport, aux travailleurs migrants, victimes de discriminations et de racisme. *Mme Nahima Lanjri* fait observer que cela fait longtemps

België al geruime tijd diverse wettelijke instrumenten kent in de strijd tegen discriminatie en racisme<sup>4</sup>. Ons land gaat daarin heel ver en voorziet dus ook in mid-delen tegen discriminatie niet enkel in het kader van de maatschappelijke samenleving tussen personen en groepen — bvb gewelddaden in het kader van racisme — maar biedt op deze manier ook bescherming tegen discriminatie in het kader van arbeidsrechtelijke relaties tussen werknemers en werkgevers. De wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie is immers uitdrukkelijk gericht op de vormen van uitsluiting of discriminatie in het kader van arbeidsbetrekkingen om redenen van leeftijd, seksuele geaardheid, burgerlijke staat, geboorte, vermogen, geloof of levensbeschouwing, politieke overtuiging, syndicale overtuiging, taal, huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap, een fysieke of genetische eigenschap of sociale afkomst.

De opvolging van deze wetgeving is toevertrouwd aan het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme. Dit centrum werd onlangs nog hervormd en aangepast aan de Federale staatsstructuur van ons land zodat ook op het deelsta-telijke niveau de naleving van antidiscriminatieregels kan worden opgevolgd. Het is ook heel belangrijk om een volledig beeld te krijgen over alle mogelijke klachten betreffende racisme en discriminatie. In die zin moet de mogelijkheid tot het indienen van klachten zo laag-drempelig mogelijk zijn. Een mogelijkheid hiertoe werd gecreëerd door het oprichten van lokale meldpunten die dicht bij de burger worden georganiseerd op lokaal niveau van de gemeenten.

Het aantal meldingen van discriminatie bij het Centrum is elk jaar in stijgende lijn. In 2012 steeg het aantal meldingen tot 4 226 tegenover 4 162 in 2011. Hieruit mag zeker niet geconcludeerd worden dat de discriminatie in België stijgend is. Het gaat immers om meldingen en niet veroordelingen. Een grotere bekendheid van het Centrum kan eveneens aanleiding geven tot meer meldingen of een groeiend bewustzijn binnen bepaalde doelgroepen kan eveneens een verklaring bieden voor het stijgende aantal meldingen.

De politiestatistieken geven een enigszins ander beeld dan het aantal meldingen bij het Centrum. Voor hetzelfde jaar 2012 lag het aantal geregistreerde feiten op 1 272. Bij de parketten daalt het aantal dossiers nog meer.

<sup>4</sup> De wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

déjà que la Belgique dispose de divers instruments lé-gaux dans le cadre de la lutte contre la discrimination et le racisme<sup>4</sup>. Notre pays va très loin en la matière en prévoyant non seulement des moyens de lutter contre la discrimination dans le cadre de la vie en société entre les personnes et les groupes — par exemple, les actes de violence inspirés par le racisme —, mais aussi en offrant une protection contre la discrimination dans le cadre des relations en droit du travail entre travailleurs et employeurs. La loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination vise en effet explicite-ment les formes d'exclusion et de discrimination dans le cadre des relations de travail pour des raisons liées à l'âge, l'orientation sexuelle, l'état civil, la naissance, la fortune, la conviction religieuse ou philosophique, la conviction politique, la conviction syndicale, la langue, l'état de santé actuel ou futur, un handicap, une carac-téristique physique ou génétique ou l'origine sociale.

Le suivi de cette législation a été confié au Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations. Ce centre a encore été récemment réformé et adapté à la structure fédérale de l'État belge, pour qu'il puisse également contrôler le respect des règles relatives à la lutte contre la discrimi-nation au niveau des entités fédérées. Il est également primordial d'avoir une vue d'ensemble de toutes les plaintes qui peuvent être liées au racisme et aux dis-criminations. En ce sens, il importe que les possibilités de porter plainte soient aussi accessibles que possible. On a notamment créé à cet effet des points de contact locaux, proches du citoyen, au niveau des communes.

Le nombre de cas de discrimination rapportés au Centre augmente d'année en année, pour passer de 4 162 en 2011 à 4 226 en 2012. À l'évidence, l'on aurait tort de conclure de ces chiffres que la discrimination est en augmentation en Belgique. Il s'agit en effet de cas rapportés, et non de condamnations. Qui plus est, la notoriété croissante du Centre, par exemple, peut également contribuer à une augmentation des cas rap-portés, de même qu'une prise de conscience au sein de certains groupes cibles.

Les statistiques de la police donnent une image quelque peu différente de celle qu'offre le nombre de cas rapportés au Centre, puisqu'au cours de la même année 2012, 1 272 faits ont été enregistrés.

<sup>4</sup> La loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes.

In 2012 werden slechts 893 dossiers met elementen van discriminatie behandeld, en stellen we slechts 49 uiteindelijke veroordelingen vast.

De vormen waaronder discriminatie en racisme voorkomen kunnen zeer uiteenlopend zijn. Dit betreft dus niet enkel op de werkvloer, maar tevens ook mensen die worden uitgesloten van de huurmarkt om redenen van racisme of seksuele geaardheid. Ook islamofobie en antisemitisme worden nog steeds vaak gemeld.

Recentelijk worden we in België eveneens geconfronteerd met de radicalisering van bepaalde groepen. Groeperingen zoals *Sharia4Belgium* haalden de voorpagina als extremistische groepering die zich afzetten van onze westerse rechtstaat en die vooral ook door gebruik te maken van de verworvenheden van deze rechtstaat — zoals het recht op vrije meningsuiting — de toekomst van deze vrijheden in gevaar brengen.

Naar aanleiding daarvan is binnen de werkzaamheden van het federaal Parlement van België de discussie ontstaan of men dergelijke groeperingen mogelijks moet verbieden of in tegendeel eerder het individu als pleger van discriminatie en racisme moet aanpakken.

Zoals al eerder werd gezegd, kennen we al diverse wetten die racisme en discriminatie strafbaar stellen. Die wetten richten zich uiteraard op het individu en in het geval van de groepering *Sharia4Belgium* is gebleken dat dit huidige instrumentarium volstaat om personen die haat en geweld prediken met racistische of discriminatoire elementen als grond, te vervolgen en veroordelen.

Een vervolging van de groepering op zich, zou immers in strijd zijn met het grondwettelijk recht op vereniging. Het nut van een daadwerkelijk verbod van dergelijke groeperingen wordt bovendien ook in twijfel getrokken. Verboden verenigingen kunnen immers de volgende dag reeds een nieuwe vereniging oprichten en hun radicalisme en extremisme opnieuw verder verspreiden. Daarnaast is ook aangevoerd dat het verbod op organisaties moet gepaard gaan met een duidelijk bewijs dat de groepering werd opgericht om uitdrukkelijk tot doel te hebben, het verspreiden van, en het aanzetten tot haat en geweld omwille van racisme of discriminatie.

Het aanbrengen van duidelijke bewijsmiddelen is trouwens steeds een zwak punt in de strijd tegen racisme en discriminatie. Dit is niet enkel het geval bij radicalisme en extremisme, maar ook in het kader van gewelddaden of in het kader van uitsluiting bij arbeidsgeschillen of de huurwetgeving. Het inzetten op gerichte

Dans les parquets, enfin, on constate une diminution encore plus sensible du nombre de dossiers. En 2012, seulement 893 dossiers contenant des éléments de discrimination ont été traités, n'entraînant au final que 49 condamnations.

Les formes que peuvent revêtir la discrimination et le racisme sont extrêmement variées. Il ne s'agit donc pas uniquement des faits se produisant sur le lieu de travail, mais aussi des personnes exclues du marché locatif pour des raisons de racisme ou d'orientation sexuelle. L'islamophobie et l'antisémitisme sont également encore fréquemment dénoncés.

Récemment, la Belgique a par ailleurs été confrontée à la radicalisation de certains groupes. Des groupements extrémistes tels que *Sharia4Belgium* ont fait la une de l'actualité en se dressant contre notre État de droit occidental et, surtout, en tirant profit des acquis de cet État de droit — comme le droit à la liberté d'expression — pour mettre en cause l'avenir de ces libertés.

À la suite de ces événements, une discussion est née au sein du Parlement fédéral belge pour savoir s'il fallait éventuellement interdire ce type de groupements ou, au contraire, appréhender plutôt l'individu en tant qu'auteur de faits de discrimination et de racisme.

Ainsi qu'il a déjà été indiqué antérieurement, il existe plusieurs lois qui incriminent le racisme et la discrimination. Ces lois visent naturellement l'individu, et il est apparu, dans le cas du groupement *Sharia4Belgium*, que cet instrument actuel suffisait pour poursuivre et condamner quiconque prône la haine et la violence en se fondant sur des arguments racistes ou discriminatoires.

En effet, poursuivre une association en tant que telle serait contraire au droit d'association garanti par la Constitution. En outre, l'utilité de l'interdiction effective de telles associations est également mise en doute. En effet, toute association interdite peut fonder une nouvelle association au lendemain de son interdiction et ainsi continuer à diffuser son radicalisme et son extrémisme. Il est en outre avancé que, pour interdire une organisation, il y a lieu de démontrer clairement que cette dernière a été mise en place dans le but explicite de répandre la haine et la violence et d'y inciter pour cause de racisme ou de discrimination.

La question de l'apport de preuves manifestes est d'ailleurs toujours un point faible de la lutte contre le racisme et la discrimination. Cela ne vaut pas seulement pour le radicalisme et l'extrémisme, mais également dans le cadre des actes de violence ou pour les exclusions en cas de conflits du travail ou à l'égard de

praktijktesten waarbij kan worden nagegaan of bvb werkgevers of verhuurders daadwerkelijk niet discriminerend optreden, zijn mogelijkheden maar dit middel wordt ook door velen met scepsis onthaald. Zo blijft het de vraag of dergelijke praktijktesten niet strijdig zijn met het beginsel van uitlokking, in het bijzonder wanneer het zou gaan om het nagaan van gewelddaden omwille van racistische of discriminatoire redenen.

De uitdagingen blijven dus nog steeds bestaan. Gevallen van discriminatie moeten zoveel mogelijk bestreden worden. Niet enkel door wetgeving, maar vooral ook door veranderingen in de geesten van de mensen. Sensibiliseren en informeren van de bevolking en overheidsdiensten is hierbij absoluut noodzakelijk. Dit geldt ook voor onze politiediensten waarbij nog steeds een bepaalde terughoudendheid bestaat in het registreren en het opvolgen van meldingen van racisme en discriminatoire misdrijven. Zo wordt niet steeds in elk geval van gewelddaden de link onderzocht naar een mogelijk racistisch of discriminatoir motief. Ook op dit vlak zal de overheid dus bijkomende inspanningen moeten leveren.

*De heer Denis Ducarme* (Kamer van volksvertegenwoordigers, MR) bedankt de rapporteur voor haar verslag. De notie “politieke gevangene” behoeft inderdaad een juiste definitie. De politieke oppositie en de dialoog zijn noodzakelijk en essentieel in een maatschappij met vrijheid van meningsuiting.

De heer Ducarme kan zich niet aansluiten bij de bezorgdheid van de rapporteur over de stijgende trend van restrictieve migratiepolitiek in een groot aantal landen van de OVSE. Niet elke restrictieve migratiewetgeving is immers negatief, zoals de rapporteur in haar ontwerp-tekst lijkt te veronderstellen. De heer Ducarme wijst erop dat België haar migratiewetgeving heeft hervormd en strenger heeft gemaakt, en dit binnen de perken van de Europese verdragen. In deze optiek pleit de heer Ducarme voor een amendement van de tekst.

De heer Ducarme wijst op de aanslag op 24 mei in het Joods Museum in Brussel, waarbij vier mensen het leven lieten. Dergelijke drama’s tonen aan dat de Staten waakzaam moeten zijn ten aanzien van racisme en antisemitisme.

Als reactie op de opmerking van *de heer Ducarme* in verband met migratiewetgeving, antwoordt *mevrouw Comic* dat restrictieve wetgeving inderdaad niet noodzakelijk negatief hoeft te zijn. In tijden van economische crisis bestaat er in een aantal Staten echter wel een

la législation sur les baux. On peut mettre en place des tests pratiques ciblés afin de vérifier, par exemple, si des employeurs ou des bailleurs n’agissent effectivement pas de façon discriminatoire, mais cet outil est également accueilli avec scepticisme par de nombreuses personnes. C’est ainsi que subsiste la question de savoir si ces tests pratiques n’enfreignent pas le principe de la provocation, en particulier lorsqu’il s’agit de vérifier l’existence d’actes de violence motivés par le racisme ou la discrimination.

Les défis subsistent dès lors. Il convient de lutter autant que possible contre les actes de discrimination, non seulement sur le plan législatif mais aussi et surtout en faisant évoluer les mentalités. La sensibilisation et l’information de la population et des services publics est absolument nécessaire à cet égard. Il en va de même pour nos services de police, qui manifestent encore une certaine réticence à l’égard de l’enregistrement et du suivi des cas de racisme et de discrimination signalés. C’est ainsi que le lien avec un éventuel motif raciste ou discriminatoire n’est pas toujours recherché en cas d’actes de violence. Les pouvoirs publics devront dès lors fournir des efforts supplémentaires à cet égard également.

*M. Denis Ducarme* (Chambre des représentants, MR) remercie la rapporteuse pour son rapport. La notion de “prisonnier politique” nécessite en effet une définition précise. L’opposition politique et le dialogue sont nécessaires et même essentiels dans une société fondée sur la liberté d’expression.

M. Ducarme ne peut souscrire à l’inquiétude de la rapporteuse en ce qui concerne la tendance à l’augmentation des restrictions migratoires dans un grand nombre de pays de l’OSCE. Toute législation restrictive en matière de migration n’est en effet pas nécessairement négative, comme semble le supposer la rapporteuse dans son projet de texte. M. Ducarme souligne que la Belgique a réformé et rendu plus stricte sa législation en matière d’immigration, et ce, dans les limites des traités européens. M. Ducarme demande un amendement du texte en ce sens.

M. Ducarme évoque l’attentat qui a eu lieu le 24 mai au musée juif de Bruxelles, qui a coûté la vie à quatre personnes. De tels drames montrent que les États doivent être vigilants face au racisme et à l’antisémitisme.

En réaction à l’observation de M. Ducarme concernant la législation en matière de migration, *Mme Comic* répond que toute législation restrictive n’est, en effet, pas nécessairement négative. Toutefois, en période de crise économique, certains États ont tendance à

tendens om de eigen belangen veilig te stellen en dit wakkert soms de xenofobie aan.

Na de algemene bespreking, volgt de bespreking van de tekst en de amendementen.

45 amendementen werden ingediend op deze resolutie. Slechts 30 ervan worden goedgekeurd. Verschillende amendementen worden verworpen, waaronder die van de Russische Federatie en Armenië. Het amendement van Rusland, dat een oproep lanceert om een onderzoek te voeren naar de tragedie die op 2 mei 2014 in Odessa plaatsvond<sup>5</sup>, wordt echter goedgekeurd. De geamendeerde resolutie wordt aangenomen met 50 stemmen voor en 9 tegen.

Net zoals de heer *Denis Ducarme* (Kamer, MR), kan mevrouw *Nahima Lanjri*, voorzitter a.i. van de Belgische delegatie, zich moeilijk verzoenen met de bewoordingen in paragraaf 9 van de resolutie (restrictief migratiebeleid in sommige landen binnen de OVSE-regio), alsook met het amendement van Cyprus op deze paragraaf. Zij onthoudt zich bij de stemming over de amendering van deze paragraaf.

### 3.2. Bespreking van de bijkomende punten

Mevrouw *Cristina De Pietro* (Italië) formuleert in haar resolutie betreffende de “*hervorming van het migratiestelsel*” een oproep om de “overeenkomst van Dublin” en Verordening 604/2013 te herzien. Deze reglementering bepaalt dat één lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek om aldus te vermijden dat asielaanvragers opnieuw van het ene land naar het andere worden gestuurd. De lidstaat, die verantwoordelijk is voor het onderzoek van de asiel-aanvraag, is het land waar de asielzoeker voor het eerst is binnengekomen. Doordat Italië behoort tot de lidstaten waar de meeste migranten binnenkomen, is het migratieprobleem in Italië groter dan in de Centraal en Noordelijk gelegen lidstaten. Mevrouw De Pietro is van mening dat de lidstaten van de EU moeten komen tot een solidair asielbeleid zodat de grootste last en verantwoordelijkheid niet zou berusten bij lidstaten die het meest aan immigratie zijn blootgesteld. Mevrouw De Pietro pleit voor een financieel compensatiemechanisme ten behoeve van deze landen.

Een aantal parlementsleden erkennen dat Italië de grootste moeite heeft om de migratiestroom over zee te beheersen. Migratie over zee veroorzaakt humanitaire rampen (cf. het drama in Lampedusa). Zij zijn het erover

<sup>5</sup> Tijdens dit drama vielen 37 doden. Het drama vond plaats in een vakbondsgebouw dat in brand was gezet, na gevechten tussen pro-Russische activisten en aanhangers van de regering in Kiev.

protéger leurs propres intérêts, ce qui attise parfois la xénophobie.

Après la discussion générale vient la discussion sur le texte et les amendements.

Quarante-cinq amendements à cette résolution ont été déposés. Seuls 30 d'entre eux sont adoptés. Parmi les amendements rejetés figurent notamment ceux de la Fédération de Russie et de l'Arménie. Toutefois, l'amendement de la Russie appelant à l'ouverture d'une enquête sur la tragédie qui a eu lieu à Odessa le 2 mai 2014<sup>5</sup>, est adopté. La résolution amendée est adoptée par 50 voix contre 9.

Tout comme *M. Denis Ducarme* (Chambre, MR), *Mme Nahima Lanjri*, présidente a.i. de la délégation belge, peut difficilement se rallier à la formulation du paragraphe 9 de la résolution (politique migratoire restrictive dans certains pays au sein de la zone OSCE) et ne peut pas davantage souscrire à l'amendement de Chypre à ce paragraphe. *Mme Lanjri* s'abstient lors du vote sur l'amendement à ce paragraphe.

### 3.2. Discussion des points additionnels

Dans sa résolution sur la “*réforme générale du système d'immigration*” *Mme Cristina De Pietro* (Italie) lance un appel à réviser la “Convention de Dublin” et le Règlement 604/2013. Cette réglementation prévoit qu'un seul État membre est responsable du traitement de la demande d'asile, afin d'éviter que les demandeurs d'asile ne soient constamment renvoyés d'un pays à l'autre. L'État membre chargé d'examiner la demande d'asile est celui où le demandeur d'asile est entré en premier lieu. Étant donné que l'Italie fait partie des États membres où arrivent la plupart des migrants, le problème de la migration se pose avec plus d'acuité dans ce pays que dans les États membres du centre et du nord de l'Europe. *Mme De Pietro* estime que les États membres de l'UE doivent parvenir à une politique d'asile solidaire afin d'éviter que la plus grande charge et la plus grande responsabilité ne reposent sur les épaules des États membres qui sont le plus exposés à l'immigration. *Mme De Pietro* plaide en faveur d'un mécanisme de compensation financière au profit de ces pays.

Un certain nombre de parlementaires reconnaissent que l'Italie éprouve les plus grandes difficultés à maîtriser les flux migratoires qui empruntent la voie maritime. La migration par voie maritime est à l'origine de

<sup>5</sup> Trente-sept personnes ont perdu la vie lors de ce drame, qui s'est déroulé dans le bâtiment d'un syndicat après des combats entre activistes pro-russes et partisans du gouvernement à Kiev.

eens dat het “stelsel van Dublin” landen zoals Italië met structurele problemen opzadelt. De last kan niet op enkele lidstaten blijven berusten.

*Mevrouw Nahima Lanjri, voorzitter a.i. van de Belgische delegatie*, erkent dat de resolutie heel wat positieve elementen bevat. Zij is het ermee eens dat er nood is aan meer coördinatie en samenwerking tussen de Staten van de OVSE. De nood aan financiële solidariteit ten aanzien van de landen die het meest geconfronteerd worden met migratiestromen en het belang van een gelijke kansenbeleid en opvoeding voor de kinderen van migranten (zowel de migranten in legaal, als in illegaal verblijf) zijn eveneens belangrijke beleidsopties. Mevrouw Lanjri kan echter niet instemmen met de oproep om het “stelsel van Dublin” te herzien. Dit systeem is er gekomen na lang en rijp beraad. Het stelsel is een evenwichtig systeem dat men niet zomaar op de helling kan zetten.

Onder de andere bijkomende punten, vermelden we voorts de resolutie over “*de situatie van de vluchtelingen in de OVSE-zone*” (mevrouw Santos – Portugal, zie hieronder), en de resolutie over “*de bescherming van culturele goederen*” (Azerbeidzjan), welke voor een hevig debat gezorgd heeft tussen de Armeense en Azerbeidjaanse delegaties.

Vermeldenswaard is ook de aanneming van een resolutie van Zwitserland “*ter bestrijding van foltering*”. Het amendement van de Russische federatie dat erop gericht was om de tekst af te zwakken door de civiele maatschappij niet te betrekken bij het melden van folteringen of mishandelingen, werd verworpen.

Over de situatie van verplaatste personen in de OVSE-regio, is bekend dat het over *grosso modo* 50 miljoen mensen gaat. De resolutie van mevrouw Santos (Portugal) over “*de situatie van vluchtelingen in de OVSE-zone*” is erop gericht binnen de OVSE-zone een gemeenschappelijk beleid aan te nemen dat gericht is op een billijke admisie van vluchtelingen en asielzoekers tussen verschillende landen, maar ook op de mogelijkheid voor deze personen om terug te keren naar hun land van oorsprong. Ook moeten er maatregelen worden genomen ter bestrijding van de mensenhandel.

Een delegatielid van Azerbeidzjan verwijst in dit verband naar het aantal (1 miljoen) vluchtelingen die het conflict in Nagorno-Karabach zijn ontvlucht.

catastrophes humanitaires (cf. drame de Lampedusa). Ces parlementaires s'accordent pour dire que le “système de Dublin” cause des problèmes structurels à des pays tels que l'Italie. Le poids de l'immigration ne peut continuer à peser sur une simple poignée d'États membres.

*Mme Nahima Lanjri, présidente a.i. de la délégation belge*, reconnaît que la résolution contient de nombreux éléments positifs. Elle estime, elle aussi, qu'une coordination et une collaboration accrues s'imposent entre les États de l'OSCE. La nécessaire solidarité financière avec les pays les plus confrontés aux flux migratoires et l'importance d'une politique d'égalité des chances et de l'éducation pour les enfants de migrants (que ces migrants soient en séjour légal ou illégal) sont d'autres options politiques importantes. Mme Lanjri ne peut cependant se rallier à l'appel à réviser le “système de Dublin”. Ce système est le fruit de longues et mûres réflexions. Il s'agit d'un système équilibré que l'on ne peut mettre purement et simplement en péril.

Citons également, parmi les autres points additionnels, la résolution sur “*la situation des réfugiés dans l'espace de l'OSCE*” (Mme Santos – Portugal, voir ci-dessous), et la résolution sur “*la protection des biens culturels dans l'espace de l'OSCE*” (Azerbaïdjan), qui a donné lieu à un vif débat entre les délégations arménienne et azerbaïdjanaise.

On notera également l'adoption d'une résolution suisse sur “*la lutte contre la torture*”. L'amendement présenté par la délégation russe, qui tend à affaiblir la portée du texte en n'associant pas la société civile aux notifications de cas de tortures ou de mauvais traitements, a été rejeté.

En ce qui concerne la situation des personnes déplacées dans l'espace de l'OSCE, on sait qu'il s'agit approximativement de 50 millions de personnes. La résolution de Mme Santos (Portugal) sur la “*situation des réfugiés dans l'espace de l'OSCE*” vise l'adoption d'une politique commune au sein de l'espace de l'OSCE, afin que les réfugiés et demandeurs d'asile puissent être accueillis de manière équitable par les différents pays, mais aussi que ces personnes aient la possibilité de rentrer dans leur pays d'origine. Des mesures doivent également être prises pour lutter contre la traite d'êtres humains.

Un membre de la délégation azerbaïdjanaise évoque, à ce propos, le nombre (un million) de réfugiés ayant fui le conflit au Haut-Karabagh.

De resolutie wordt op drie punten geamendeerd en nadien aangenomen.

### 3.3. Samenstelling van een Bureau

Na de bespreking en de goedkeuring van de aanvullende punten verkiezen de leden op 1 juli 2014 het Bureau van de Commissie:

- voorzitter: mevrouw Isabel Santos (Portugal);
- ondervoorzitter: de heer Mehmet Sevki Kulkuloglu (Turkije);
- rapporteur: mevrouw Gordana Comic (Servië).

## IV. — PLENAIRE VERGADERING VAN 1 EN 2 JULI 2014 (VOORTZETTING VAN DE WERKZAAMHEDEN):

1. *Het bijkomende punt van senator Cardin over de “schendingen van de principes van Helsinki door de Russische Federatie”:*

Op 1 juli 2014 bespreekt de plenaire vergadering het bijkomende punt van senator Cardin (Verenigde Staten) over de “schendingen van de principes van Helsinki door de Russische Federatie”. Senator Cardin stelt dat de lijst met bevroren conflicten in Georgië en Moldova nu wordt aangevuld met het conflict in Oekraïne. Hij vraagt zich af hoeveel bevroren conflicten er, onder impuls van de Russische federatie, nog zullen bijkomen. Cardin veroordeelt de wijze waarop de Russische Federatie in Oekraïne de principes van Helsinki schendt, meer bepaald de daden die de territoriale integriteit en de soevereiniteit van Oekraïne in het gedrang brengen, de gewapende interventie in Oekraïne door strijdkrachten die onder de controle staan van de Russische Federatie, de schending van de mensenrechten, de kwetsbaarheid van minderheidsgroepen (zoals de Tataren, de Roma en de Joden) en het referendum van 16 maart 2014 over het juridisch statuut van de Krim.

De delegatievoorzitter van de Russische Federatie beklemtoont dat Rusland deze crisis niet heeft ontketend. Oekraïne was het slachtoffer van een illegale staatsgreep. Er is geen Russische interventie in Oekraïne. De resolutie bevat onjuistheden wat de schending van mensenrechten en vervolging van Joden door Russen betreft en gaat voorbij aan het feit dat ultranationalistische en nazistische groeperingen in Oekraïne zelf het leven van Russische sprekende burgers daar in gevaar brengen. Voorts wijst de Russische delegatie op de dubbele standaarden die worden gehanteerd. Het zelfbeschikkingsrecht voor Kosovo wordt aanvaard, maar niet voor de Krim, terwijl dit gebied vóór 1944 een

La résolution est amendée sur trois points, puis adoptée.

### 3.3. Constitution d'un Bureau

Après la discussion et l'approbation des points additionnels, les membres ont élu le Bureau de la Commission le 1<sup>er</sup> juillet 2014:

- présidente: Mme Isabel Santos (Portugal);
- vice-président: M. Mehmet Sevki Kulkuloglu (Turquie);
- rapporteuse: Mme Gordana Comic (Serbie).

## IV. — ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DES 1<sup>ER</sup> ET 2 JUILLET 2014 (POURSUIITE DES TRAVAUX):

1. *Le point additionnel du sénateur Cardin sur la “violation des principes d’Helsinki par la Fédération de Russie”:*

Le 1<sup>er</sup> juillet 2014, l'assemblée plénière a examiné le point additionnel du sénateur Cardin (États-Unis) sur la “violation des principes d’Helsinki par la Fédération de Russie”. Le sénateur Cardin déclare que la liste des conflits gelés en Géorgie et en Moldavie est maintenant complétée par le conflit en Ukraine. Il se demande combien de conflits gelés s’y ajouteront encore, sous l’impulsion de la Fédération de Russie. M. Cardin condamne la manière dont la Fédération de Russie viole les principes d’Helsinki en Ukraine, en particulier les actes portant atteinte à l’intégrité territoriale et à la souveraineté de l’Ukraine, l’intervention armée en Ukraine par des forces armées contrôlées par la Fédération de Russie, la violation des droits de l’homme, la vulnérabilité des minorités (comme les Tatares, les Roms et les Juifs) et le referendum du 16 mars 2014 sur le statut juridique de la Crimée.

Le président de la délégation de la Fédération de Russie souligne que ce n’est pas la Russie qui a déclenché cette crise. L’Ukraine a été la victime d’un coup d’État illégal. La Russie n’intervient pas en Ukraine. La résolution contient des inexactitudes en ce qui concerne la violation des droits de l’homme et la persécution de Juifs par les Russes tout en ignorant le fait qu’en Ukraine même, des groupements ultranationalistes et nazis menacent la vie de citoyens russophones. La délégation russe souligne par ailleurs l’utilisation de doubles normes. Le droit à l’autodétermination est reconnu pour le Kosovo, mais pas pour la Crimée, alors qu’avant 1944, cette région faisait partie de la Russie.

deel van Rusland was. Het debat lijkt te verzanden in een Koude Oorlog-sfeer, aldus de Russische delegatie.

Twee amendementen, ingediend door parlementsleden uit Letland, worden verworpen, nadat *mevrouw Barnett* (Duitsland) erop gewezen had dat deze amendementen enkel slaan op de interne situatie in Rusland en niets te maken hadden met Oekraïne. Zij wijst er ook op dat dergelijke amendementen niet van aard zijn de parlementaire dialoog te bevorderen.

De geamendeerde tekst wordt aangenomen met een meerderheid van 92 stemmen voor, 30 stemmen tegen en 27 onthoudingen.

## 2. Debat over de toestand in Oekraïne

Op 1 en 2 juli 2014 vindt een debat plaats over de toestand in Oekraïne.

De Voorzitter van de PA OVSE, *de heer Ranko Krivokapic*, merkt op dat elke dag die voorbijgaat zonder een vreedzame oplossing voor het conflict de bestaansreden van de OVSE ondermijnt. Een dringend optreden is vereist.

Vooraf de parlementsleden uit de Baltische Staten en Georgië veroordelen in zeer scherpe bewoordingen de houding van Rusland.

Tijdens het debat stellen meerdere leden dat de Russische Federatie de beginselen van de Slotakte van Helsinki heeft geschonden. De territoriale integriteit van Oekraïne moet worden gehandhaafd. Ondertussen groeit het aantal vluchtelingen aan, lopen journalisten gevaar en worden mensenrechten geschonden. Geen actie ondernemen, betekent verzaken aan de beginselen van Helsinki.

Enkele delegaties brengen het “*Budapest Memorandum*” van 5 december 1994 in herinnering waarin de Russische Federatie zich plechtig had verbonden niet tussen te komen in de interne aangelegenheden van Oekraïne en de territoriale integriteit te garanderen. Door de annexatie van de Krim heeft de Russische Federatie ervoor gekozen zich terug te plooiën in het isolement.

Meerdere leden betreuren dat de pro-Russische rebellen in Oekraïne het staakt-het-vuren, dat uitgeroepen was door de Oekraïense president *Porosjenko*, niet respecteren. De OVSE moet zich inspannen om de separatisten ervan te overtuigen de wapens neer te leggen. Een duurzame wapenstilstand aan beide kanten is nodig.

Selon la délégation russe, le débat semble s’enliser dans une ambiance de Guerre froide.

Deux amendements, présentés par des parlementaires lettons, ont été rejetés après que *Mme Barnett* (Allemagne) a fait observer que ces amendements portaient uniquement sur la situation interne en Russie et n’avaient aucun rapport avec l’Ukraine. Elle observe également que de tels amendements ne sont pas de nature à promouvoir le dialogue parlementaire.

Le texte amendé est adopté par une majorité de 92 voix contre 30 et 27 abstentions.

## 2. Débat sur la situation en Ukraine:

Les 1<sup>er</sup> et 2 juillet 2014, un débat est consacré à la situation en Ukraine.

*M. Ranko Krivokapic*, président de l’AP OSCE, fait observer que chaque jour qui passe sans que l’on trouve une solution pacifique au conflit mine la raison d’être de l’OSCE. Une intervention urgente s’impose.

L’attitude de la Russie est condamnée avec virulence en particulier par les parlementaires des États baltes et de Géorgie.

Au cours du débat, plusieurs membres affirment que la Fédération de Russie a violé les principes de l’Acte final d’Helsinki. L’intégrité territoriale de l’Ukraine doit être maintenue. Entre-temps, le nombre de réfugiés augmente, les journalistes sont en danger et les droits de l’homme sont bafoués. Ne rien entreprendre reviendrait à renoncer aux principes d’Helsinki.

Plusieurs délégations rappellent l’existence du “*mémoire de Budapest*” du 5 décembre 1994, dans lequel la Fédération de Russie s’était solennellement engagée à ne pas intervenir dans les affaires intérieures de l’Ukraine et à en garantir l’intégrité territoriale. En annexant la Crimée, la Fédération de Russie a choisi de se replier sur elle-même et de s’isoler.

Plusieurs membres regrettent que les rebelles pro-russes ne respectent pas le cessez-le-feu proclamé par le président ukrainien *Porochenko*. L’OSCE doit s’employer à convaincre les séparatistes de déposer les armes. Un cessez-le-feu durable est nécessaire de part et d’autre.

*Mykola Katerynychuk* (Oekraïne) verklaart dat de autoriteiten van Kiev bereid zijn opnieuw over te gaan tot een unilateraal staakt-het-vuren als de Russische Federatie ermee ophoudt om de pro-Russische rebellen in Oekraïne met wapens te bevoorraden. De regio van de Krim telt niet uitsluitend een Russisch sprekende bevolking. Er zijn tal van minderheden, waaronder de Tataren, die met de Turkse cultuur verwant zijn.

*Mevrouw Barnett* (Duitsland) bepleit een parlementaire dialoog. Zelf gaf ze hiertoe al de aanzet door de delegaties van Oekraïne en Rusland in april samen te brengen. Alle delegaties spreken zich lovend uit over de institutionalisering van deze contactgroep.

De delegatieleden van de Russische Federatie merken op dat, in tegenstelling tot de Krim, er in Oost Oekraïne geen referendum is gehouden over het zelfbeschikkingsrecht van de regio. Een groot deel van de bevolking daar wenst decentralisatie. Wat de Krim betreft, trekt de Russische delegatie een parallel met Kosovo dat destijds grondwettelijk deel uitmaakte van voormalig Joegoslavië. Het Internationaal Gerechtshof heeft in een arrest verklaard dat het autonoom statuut van Kosovo niet in tegenspraak was met het internationaal recht. In Kosovo is overigens nooit een referendum gehouden. In dit opzicht laakt de Russische delegatie de dubbele standaarden die in het discours over de crisis in Oekraïne worden gehanteerd.

*Mevrouw Christine Muttonen* (Oostenrijk) herinnert aan de herdenking van Wereldoorlog I. Zij vraagt zich af hoe de slachtoffers van Wereldoorlog I zouden kijken naar het conflict van vandaag. Ze zouden ons wellicht aanraden om het “nieuwe Europa” niet in gevaar te brengen en niet terug te gaan naar het “oude Europa” waarin ze sneuvelen. Ze zouden ons zeker aanraden met elkaar in dialoog te gaan en een consensus te bereiken.

#### V. — BESPREKING EN AANNEMING VAN DE VERKLARING VAN BAKU - VERKIEZING VAN EEN VOORZITTER EN 3 ONDERVOORZITTERS (2 JULI 2014)

Tijdens het algemeen debat wordt er door verschillende delegaties kritiek geuit op het gastland, met name over de aanwezigheid van politieke gevangenen in Azerbeidzjan, en over de onmogelijkheid voor enkele parlementsleden die de bezette regio Opper-Karabach bezocht hadden, een toegangsvizum te verkrijgen van de Azerbeidjaanse overheid. De Delegatie van Azerbeidzjan repliceert dat dit een kwestie is van binnenlandse veiligheid en een overtreding betreft van de nationale regels op het gebied van visa.

*Mykola Katerynychuk* (Ukraine) déclare que les autorités de Kiev sont à nouveau disposées à proclamer un cessez-le-feu unilatéral si la Fédération de Russie cesse de fournir des armes aux rebelles pro-russes en Ukraine. La région de la Crimée n'héberge pas uniquement une population russophone, mais également toute une série de minorités, dont les Tatares, qui ont des liens de parenté avec la culture turque.

*Mme Barnett* (Allemagne) plaide en faveur d'un dialogue parlementaire. Elle en avait déjà été l'instigatrice lorsqu'elle avait réuni les délégations russe et ukrainienne en avril. Toutes les délégations se félicitent de l'institutionnalisation de ce groupe de contact.

Les membres de la délégation de la Fédération de Russie font observer que, contrairement à ce qui s'est passé en Crimée, il n'y a pas eu de referendum en Ukraine orientale sur le droit à l'autodétermination de la région. Une grande partie de la population y est favorable à une décentralisation. En ce qui concerne la Crimée, la délégation russe établit un parallèle avec le Kosovo qui, à l'époque, faisait constitutionnellement partie de l'ex-Yougoslavie. La Cour internationale de justice a déclaré dans un arrêt que le statut autonome du Kosovo n'était pas contraire au droit international. Il n'y a d'ailleurs jamais eu aucun referendum au Kosovo. À cet égard, la délégation russe dénonce la politique de deux poids deux mesures qui sous-tend le discours sur la crise en Ukraine.

*Mme Christine Muttonen* (Autriche) rappelle la commémoration de la Première guerre mondiale. Elle se demande quel regard les victimes de cette guerre porteraient sur le conflit actuel. Elles nous conseilleraient probablement de ne pas mettre la “nouvelle Europe” en danger, et de ne pas revenir à la “vieille Europe” où elles ont perdu la vie. Elles nous conseilleraient certainement de dialoguer et de trouver un consensus.

#### V. — EXAMEN ET ADOPTION DE LA DÉCLARATION DE BAKOU - ÉLECTION D'UN PRÉSIDENT ET DE TROIS VICE-PRÉSIDENTS (2 JUILLET 2014)

Au cours du débat général, plusieurs délégations critiquent le pays hôte, en particulier à propos de la présence de prisonniers politiques en Azerbaïdjan, et sur l'impossibilité, pour quelques parlementaires qui avaient visité la région occupée du Haut-Karabagh, d'obtenir un visa d'accès de la part des autorités d'Azerbaïdjan. La délégation d'Azerbaïdjan réplique qu'il s'agit d'une question de sécurité intérieure et d'une violation des règles nationales en matière de visas.

Tenslotte presenteert *mevrouw Walburga Habsburg-Douglas* (Zweden) het gender-rapport waarin zij constateert dat de verhouding tussen mannen en vrouwen in de assemblee er sinds 2009 op vooruitgegaan is. 32 procent van de deelnemende parlementsleden aan de PA OVSE zijn vrouwen.

Na de algemene bespreking wordt gestemd over de Verklaring van Bakou. De hoofdresoluties en de bijkomende punten worden ter stemming voorgelegd.

Een eerste verklaring (eerste hoofdstuk van de Bakoe-Verklaring, resolutie commissie 1) drukt de bezorgdheid uit over de gebeurtenissen in Oekraïne en waardeert de rol van de OVSE in de pogingen tot de-escalatie, alsook de inspanningen van het Zwitserse Voorzitterschap in het zoeken van oplossingen voor het conflict. Na de passages in dimensie 2 en 3 wordt de verklaring onder meer gevolgd door de voorheen besproken resolutie van Benjamin Cardin (VS) die hard uitvalt naar de rol van de Russische Federatie in Oekraïne.

Na de bespreking en de aanneming van de Verklaring, wordt overgegaan tot de verkiezing van een nieuwe voorzitter van de PA OVSE. Er zijn twee kandidaten. *Voorzitter Krivokapic* (Montenegro) wordt, na een mandaat van één jaar, al uitgedaagd door een andere kandidaat, de heer *Ilkka Kanerva* (Finland). De heer *Kanerva*, voormalig minister van Buitenlandse Zaken van Finland, wordt tot voorzitter verkozen met 111 stemmen tegen 96 stemmen voor de heer *Ranko Krivokapic*.

*Mevrouw Christine Muttonen* (Oostenrijk) en de heer *Kent Harstedt* (Zweden) werden als ondervoorzitter verkozen en de heer *Emin Onen* (Turkije) wordt herbevestigd in zijn ondervoorzitterschap.

Een “open dialoog” tussen de OVSE-delegaties van de Russische Federatie en Oekraïne zag beide partijen in de marge van de zitting samenkomen ter bespreking van recente evenementen in Oekraïne. Dit formaat werd gesteund door Duitsland en voorgezeten door de voormalige OVSE PA-voorzitter *Krivokapic*. Deze dialoog is uitgemond in een interparlementaire “*liaison* groep” die via een resolutie in de commissie politieke aangelegenheden opgericht is om de discussies tussen Oekraïense en Russische parlementariërs te bevorderen. De *liaison* groep is samengesteld uit voorzitters van het Russische en Oekraïense parlement en andere parlementsleden van een reeks andere landen. Het voorzitterschap wordt toegewezen aan de nieuwe voorzitter *Ilkka Kanerva* (Finland).

Enfin, *Mme Walburga Habsburg-Douglas* (Suède) présente le rapport sur le genre, dans lequel elle constate que la répartition hommes/femmes au sein de l’assemblée a progressé depuis 2009, observant que 32 pour cent des parlementaires participant à l’AP OSCE sont des femmes.

Après la discussion générale, l’assemblée procède au vote sur la Déclaration de Bakou. Les résolutions principales et les points additionnels sont soumis au vote.

Une première déclaration (premier chapitre de la Déclaration de Bakou, résolution de la première commission) exprime des préoccupations à propos des événements en Ukraine et salue le rôle joué par l’OSCE en vue d’apaiser les tensions, ainsi que les efforts déployés par la présidence suisse afin de trouver des solutions au conflit. Après les passages dans les dimensions 2 et 3, la déclaration est notamment suivie par la résolution – débattue précédemment – de M. Benjamin Cardin (États-Unis), qui critique vivement le rôle joué par la Fédération de Russie en Ukraine.

Après la discussion et l’adoption de la Déclaration, il est procédé à l’élection d’un nouveau président de l’AP OSCE. Il y a deux candidats en lice. Après un mandat d’un an, le président, *M. Krivokapic* (Monténégro) doit déjà s’opposer à un nouveau candidat en la personne de M. *Ilkka Kanerva* (Finlande). *M. Kanerva*, ancien ministre des Affaires étrangères de Finlande, est élu président par 111 voix contre 96 en faveur de *M. Ranko Krivokapic*.

*Mme Christine Muttonen* (Autriche) et *M. Kent Harstedt* (Suède) sont élus vice-présidents, tandis que *M. Emin Onen* (Turquie) est confirmé dans ses fonctions de vice-président.

Les délégations de la Fédération de Russie et de l’Ukraine auprès de l’OSCE se sont réunies en marge de la session pour un “dialogue ouvert” sur les événements récents en Ukraine. Cette rencontre a été soutenue par l’Allemagne et présidée par l’ancien président de l’AP OSCE, M. *Krivokapic*. Ce dialogue a débouché sur la mise en place d’un “groupe de liaison” interparlementaire créé par une résolution passée devant la commission des Affaires politiques et de la Sécurité afin de faciliter les discussions entre les parlementaires russes et ukrainiens. Le groupe de liaison se compose des présidents des parlements russe et ukrainien et de parlementaires d’autres pays. La présidence est confiée au nouveau président de l’AP OSCE, M. *Ilkka Kanerva* (Finlande).

De integrale tekst van de Verklaring van Baku is te lezen op: <http://www.oscepa.org/meetings/annual-sessions/2014-baku-annual-session>

*De voorzitter-rapporteur,*

Nahima LANJRI (K)

Le texte intégral de la Déclaration de Bakou peut être consulté à l'adresse suivante: <http://www.oscepa.org/meetings/annual-sessions/2014-baku-annual-session>.

*Le président-rapporteur,*

Nahima LANJRI (CH)

De referaten van deze bijeenkomst kunnen worden opgevraagd bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSEdelegatie: de heer Roeland Jansoone, tel. 02 549 80 93, e-mail: [roeland.jansoone@dekamer.be](mailto:roeland.jansoone@dekamer.be) of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSEdelegatie: de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: [tcdl@senate.be](mailto:tcdl@senate.be), tel. 02 501 74 24.

Les documents de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation de la Chambre à l'AP OSCE — M. Roeland Jansoone, tél. 02/549.80.93, e-mail: [roeland.jansoone@dekamer.be](mailto:roeland.jansoone@dekamer.be) ou du secrétariat de la délégation du Sénat à l'AP OSCE — M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: [tcdl@senate.be](mailto:tcdl@senate.be), tél. 02 501 74 24.